ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque

(Lc. 3.23-38)

1 Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica tocayme de neque huejcautetatme de Jesucristo; nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu den Abraham.

2 Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob; huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan.

3 Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quiniscaltijque in Fares huan Zara; huan niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram.

4 Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.

5 Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isaí.

6 Huan in tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David;
huan in rey David ihuan isihuau de Urías quiscaltijque in Salomón.
7 Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam;
huan niman in Roboam catca no tetat de Abías;
huan niman in Abías catca no tetat de Asa.
8 Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan
niman in Josafat catca no tetat de Joram; huan
niman in Joram catca no tetat de Uzías.
9 Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acaz; huan niman
in Acaz catca no tetat de Ezequías.
10 Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés;
huan niman in Manasés catca no tetat de Amón;
huan niman in Amón catca no tetat de Josías.
11 Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan
iicnihuan tech in tonalme cuac quinuiyacque
queme presos nochi in pueblojuani de Israel hasta
in país de Babilonia.
12 Nimampa de que quinuiyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuacón in tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel
catca no tetat de Zorobabel.
13 Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud;
huan niman in Abiud no catca tetat de Eliaquim;
huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor.
14 Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan
niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan
niman in Aquim no catca tetat de Eliud.
15 Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan
niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan
niman in Matán catca no tetat de Jacob.
16 Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen

iyoquich María. Huan María catca inantzin de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzin Cristo Temaquixtijque.

17 Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús (Lc. 2.1-7)

18 Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzin de Jesucristo. Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.

19 Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelaucatagat huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José quinemiliaya mosecocahuas de María huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani.

20 Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocahuas in María. Huan cuac tacochitztoya in José,

ijcuacón monextilijtzinoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:

—José titeconeu de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme mosihuatzin, porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María quipixtoc ya.

21 Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quitocaytis Jesús Temaquixtijque, porín Yejuatzin ne quinmaquixtis nochi in pueblojuani den senmanahuac de nintajtacoluan.

22 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten Totecotzin quijtojca ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:

23 Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se
tagat, yejua ne mopilcuis huan quiyolitis se
oquichpil huan quitocaytis Emanuel,

ten quijtosnequi “Totajtzin Dios tohuan yetica”.

24 Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuacón quichihuac ijcón queme quinajnahuatico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in María queme nisihuatzin.

25 Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejuan quitocaytijque in oquichpil Jesús.

2

Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús

1 Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal in Judea tech in tonalme

cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón país. Ijcuacón ejcotihualayaj tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi tamatinime den hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinques tamatinime catcaj in magos.

2 Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:

—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiquitacque nepa iquisayampa in tonaltzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.

3 Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuacón pehuac moyolcuejmoloa. Huan hasta nochi in tagayot den Jerusalén no moyolcuejmolojque.

4 Ijcuacón in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quintajtanilij ijcuín:

—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolis in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?

5 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanal Judea, ompa yolis. Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

6 Huan tejua pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejua amo titziquitzin.
Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá.
Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas nochi nopueblojcahuan de Israel.

7 Ijcuacón Herodes quinichtacanotzac in tamatinime in magos huan quinyectajtoltiaya catijyejua tonal monextij ne hueyi sitalin.
8 Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chicahualis cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuacón nechnejmachtican para ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiu.

9 Huan cuac ijcón quicaquilijque in rey, ijcuacón yajque in tamatinime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús.
10 Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuacón semi moyolpacticque.
11 Huan cuac calactiayaj ya calijticpa, ijcuacón quitacque in oquichpil ihuan inantzin María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iixpantzinco para quimohuistiliayaj in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones tenica cualcuíaj ninricojyo. Huan quitayocolijque yejua nijín taman; in oro ten cajcahuanía, huan in copal, huan sequi ajuiyacachoquilot ten monotza mirra.
12 Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatiltij in tamatinime in magos itech nincochilis ma amo monequía ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuacón in magos

quitachicopahuijque in pueblo de Jerusalén huan
ijcón yajque itech ninpueblo.

Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto

13 Huan satepan cuac yajque ya in tamatinime
magos, ijcuacón se ángel taquehual de Dios quion-
monextilij cuac tacochitztoya in José huan quilij
ijcuín:
—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpil-
coneu ihuan ninantzin huan xiyacan xicholocan
huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa
xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa namechnej-
machtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes
quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeu para
quimictis.
14 Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan
quincuic iconetzin ihuan ninantzin huan yajque
cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto.
15 Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic
in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quijto-
jca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijcau cuac
ne queman ya quijcuilojca ya ijcuín: "Tech ne país
Egipto nicnotzac noconetzin".

Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahu-atía ma quinmictican in coneme

16 Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta
que in tamatinime magos quicajcayauque
ya, ijcuacón yejua mohueyicualantij huan
quintitanic soldados ma quinmictican nochi in
telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj
tech ne pueblo Belén huan no tech ne pueblos
ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes

quimatic que ayamo panoaya ome xihuit desde
cuac quilijcaj in tamatinime in magos que yolic
ya in Jesucristo.
17 Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios iten-
copa itanahuatijcau Jeremiás cuac quijcuilojca
ijcuín:

18 Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mo-
caquía huan chocayaj huan yolnejsihuíaj
huan moyolcocotinemíaj.

Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín
momiquilijque ya niconehuan. Huan amo
quinequía que acsá quiyoltalisquía porín
poliuque ya niconehuan.

19 Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de
ompa se ángel taquehual de Dios quimonextilij oc-
sepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya
tech pueblo de Egipto, huan quilij ijcuín:

20 —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan
ninantzin huan ximoquepacan tech ne pueblo
Israel porín micque ya nochi ten quinequíaj quim-
ictisque moconeu Jesús.

21 Ijcuacón moquetzac José huan cuiyac iconeu
Jesús ihuan inantzin huan yajque ajsicque tech in
pueblo Israel.
22 Huan in José quimatic que in tayecanque
Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuía Judea
huan yejua tayecantoya iixpatca nitat Herodes.
Huan ica ya nojón José momoutiaya huan amo
quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea
campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan
Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis

ma yohui ma ompa calyetoti tech ne tal ten pohuía
Galilea.
23 Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea,
ijcuacón ompa calyetoto ya ne pueblo monotza
Nazaret. Huan ijcón mochihuac ten quijtojcaj
ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuilojque de
Jesús in Temaquixtijque ijcuín: "Yejua ne yesqui se
pueblojcat de Nazaret".

3

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic
tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan
huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
2 Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín
motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco huan qui-
monequiltis quinyolyecanas huan momasoutos
ica ihueyichicahualis nochi itaneltocacahuan.
3 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca
de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca ya ijcuín:
Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayi-
ucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual
panotihualas".
4 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojto-
jmit den taijquitil, huan tajcuilpitoya ica se cuetax
huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti.

5 Huan hualayaj miacque pueblojuani
quicaquiquij in Tajtoltzin de Dios den Juan
quintetapohuiaya. Huan no hualajque nochi
pueblojuani ten pohuíaj ne Jerusalén huan ten
pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj
campa panoaya in hueyíat Jordán.
6 Huan ijcón in Juan quinahuía in tacaquini
ica at tech in hueyíat den monotza Jordán como
yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.
7 Huan ijcón in Juan quitac que hualajque mi-
acque fariseos ihuan in saduceos huan yejuan
quinequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan
quinilij ijcuín:
—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in
cohuame! ¿Aconi namechnejmachtij ya que mon-
equi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuiltilis
ten hualajtoc ya?
8 Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteix-
teno que nanmoyolnemilijque ya de namotajtacol
huan nanyolchipauque ya iixpantzinco Dios.
9 Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san
namejuan cuac nanquinemilíaj que namejuan
nanteixuihuan den ne hueyi tanahuatijque de
Dios Abraham. Porín xicmatican que amo tey-
ica namechpalehuis ica nojón tajtólme. Porín
namechyequilía que Dios cuali hueli quinchihuas
ica nijín teme ocsequin teixuihuan de Abraham
ten tacuautamatinemij ihuantzinco Dios.
10 Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj
de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan
nanyesque queme cuoume ten amo teyi taquij.
Huan nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot ten

cuali, ijcón in tequitini quinnaluayojtequisque
ica hacha, huan quitamotasque tech tit ma
chichinahui.
11 Huan nejuatzin de yec melau,
namechahui ica at queme se nexcuitil que
nanmoyolnemilijque ya den namotajtacol
huan nanyolchipauque ya. Huan naquen
nechualtojtoca, Yejuatzin ne namechquemilos
huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin
Espíritu huan namechyolchipahuas de
namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua
tensá. Huan Yejuatzin cachi quipía hueyi
chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque,
huan amo nechnamiquis ma nicuica nitegac.
12 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón
queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj in
trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in
trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in
tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuau-
tamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yeju-
atzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan
neques ten amo tacuautamatij ihuantzin, yejuan
nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis
de tit de amo queman sehuis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ijcuacón Jesús hualehuac de ne Galileajco-
paca huan ejcoco campa Juan in Taahuijque tech
ne atenteno den hueyíat Jordán. Huan Jesús
quinequía ma in Juan ma quiahuini in Jesús
mismo.

14 Huan cuac pehuac quilía, ijcuacón Juan amo
quinequía quiahuis in Jesús. Ica ya nojón in Juan
quilij ijcuín:
—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzon-
ahuis? Ta, monequía ma Tejuatzin xinechahui.
15 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicsecocahua ten tejua ticnemilía porín semi
quinamiqui ma ticchihuacan Dios itahuelitalis
nochi queme Dios quimonequiltía.
Huan de ompa in Juan motemactij de que
quiahuis in Jesús.
16 Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón ni-
mantzin Yejuatzin ajcopanquisac den hueyíat.
Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús
quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten
hual temoaya queme se tototzin paloma huan
calayic itech Jesús.
17 Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den
eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojconetzin tenica semi
nimoyolpaquiltía.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiye-
canac Jesús ne campa tayiucan huan ompa in
amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in
Jesús para ma motajtacolmacani.

2 Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omepoal
tonal huan omepoal yohual huan niman Yejuatzin
quimachilij que mayanaya.
3 Huan in amocuali Satanás motoquij campa
Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica tajtacol ma
motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de
Dios, xicnahuati nijín teme ma mocuepacan
panes.
4 Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "In
taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san.
Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in taj-
tolme ten Dios techmactilijtinemi".
5 Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech
ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan quitej-
coltij itech se tepeyo den tepepan.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de
Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta tal-
ixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín:
Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de
Dios ma mitzyecpalehuican.
Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan
para ma amo ximometzcojcoco ica in teme.
7 Huan Jesús tanaquilij ijcuín:
—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
"Amo xictelpanoltis in tapalehuilis in Totecotzin
Dios moyectencahuac de techmactilis".
8 Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús
tech se hueyi tepepan, huan ompa ocsepa in

amocuali quinextilij Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj hueyi chihuanime de nican talticpac. Huan no quinextilij nochi ninueyi-panchihualisme huan ninricojyo.

9 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis tejuatzin.

10 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quijtoa in Tajcuiloloamatzin de Dios ijcuín: "Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi".

11 Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque in ángeles taquehualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca.

13 Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito tech in pueblo Capernaum campa in mar de Galilea nochi itatilanal de Zabulón huan Neftalí.

14 Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya itanahuatijcau de Dios Isaías cuac quijcuilojca in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

15 Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij
ihuan Zabulón huan Neftalí.

Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan campa sentapalpa de ne iquisayampa in tonal den hueyíat Jordán.

Huan no oncas tanex para in calyetoni de Galileajcopaca ten amo pohuíaj judíos.

16 Huan nochi in pueblojuani ten calyetoyaj tech in tayohuayanilot den tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi tanex.

Huan se cualtzin tanexilot quintahuilij ya nochi pueblojuani ten calyetoyaj campa quinmajpachojtoya in yecahuil de miquilis.

17 Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsini de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatican Jesús

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescadojquitzquiani huan quitamotayaj ninmatau tech in mar de Galilea.

19 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitzquiani ica pescados, no

ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquinte-
mosque tagayot para ma nechtoctilican nejua.

20 Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés
quicauque ninmatau huan quitoctilijque Jesús.
21 Huan queman panoc ya de ompa huel
nepacatzin, ijcuacón Jesús no quinitac in Jacobo
huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan
ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan
ompa quitajtasaluijtoyaj ninmatau. Huan in Jesús
quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican para
quitacamatiyasque.
22 Huan nimantzin Jacobo huan in Juan
quicauque nintetat tech in barco huan
quitoctilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tacaquini
(Lc. 6.17-19)

23 Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca
huan quinnextiliayaj in tacaquini ica in Tajtoltzin
de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan
campa hueli ajsía Jesús quinmachtiaya den
yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc
para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica
nihueyichicahualis. Huan Jesús quinpajtijtiaya ya
nochi cocoyani de míac tataman den quincocoaya
in tagayot.

24 Huan ijcón momoyahuac ne chicahualis de
Jesús nohuiyampa tech in pueblojme ten itatilanal
Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin
nochi cocoyani ten mococoayaj ica míac tataman
cocolisme, nochi cocoyani ten tajyohuiyaj ya ica

míac tataman hueyi tetzaucacocolis huan yolte-
quipacholis. Huan no quihualcuiliayaj campa
Yejuatzin nochi cocoyani den quipíaj ya ninyoli-
jtic amocuali ejecame huan den yojyolpolihuíaj
huan den motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij
nochi nijín cocoyani.
25 Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús míac tagayot
den pohuíaj Galilea huan den pohuíaj Decápolis, in-
uan no ten pohuíaj de Jerusalén huan ten pohuíaj
sentapalpa den hueyíat Jordán.

5

Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan

1 Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque
tagayot, ijcuacón tejcoto tech ne talcuatipan huan
ompa motalij. Huan imomachtijcahuan motoqui-
jque ihuantzin huan quiyehualojtoyaj Jesús.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijc-ahuan de ne taca ten tatiochihualme ya de Dios (Lc. 6.20-23)

2 Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imo-
machtijcahuan ijcuín:
3 —Tatiochihualme de Dios ne taneltocani
ten cajsicamatij que ninyolojuan iuque,
ten amo quipíaj ne yolchipahualis ten Dios
quimonequiltía. Porín como ijcón quichihuaj,
ijcuacón yejuan pohuitihue campa Dios
quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.
4 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten
moyolcocoaj porín cajsicamatij que tajtacolejque.
Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios
quinyoltalis.

5 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech ninyolojuan. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón Dios quintayocolis se yancuic talticpac nemilis.

6 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj que yolmayanaj huan yolamiquij porín quiyolnejnequij chipaucanemisque. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipaucanemilis.

7 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios no quinyolicnelis.

8 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchipauque. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan yec melan quixitatihue in Totajtzin Dios.

9 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaj ne motehuiani. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinpohuas iconehuan.

10 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj porín acsame quinquejqueloaj de ninchipaucanemilis. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón Dios quinyolyecana ipan yejuan ica ihueyichicahualis.

11 Nantatiochihualme namejuan cuac namechuijuicaltisque huan cuac namechtajyohuiltisque huan cuac namechijtohuilisque míac xolopijyot porín nantacuautamatij itech Nejuatzin notocay.

12 Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme

namechtahuelitaj axcan, no ijcón quintahuelitatihualajque nitanahuatijcahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ¿ijcuacón quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipoyecayot? Huan ijcón amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzojtzonicsasque san.

14 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucanemilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo hueli motatía.

15 Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon. Ta, cachi cuali se quitalía campa tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilis ne ten yetocque calijtic.

16 Huan ijcón no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemilis.

Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios

17 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés namechmachtijca ya, nión no namechxejxelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis de nochi ne tanahuatilme.

18 Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas nión se letra de nochi den tanahuatilme. Ta, ma motamichihua nochi in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón queme Dios quimonequiltía.

19 Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quisecotalía senme de nijín tanajnahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía in tagayot ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque se hueyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

20 Ica ya nojón no namechilía que tacán amo
nanquipíaj se nemilis ten cachi chipactzin huan
que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón
tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón
xicmatican que amo queman huelis nanpohuiti-
hue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica
ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne cuálanti (Lc. 12.57-59)

21 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-
ahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne
namohuejcautatuan namechnajnahuatijque
ijcuín: "Amo xitemicti. Huan ijcón naquen
temictis, yejua ne quitajyohuiltisque ica ne hueyi
tatzacuiltilis".
22 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín:
Nochi naquen mocualantis ihuan se icnitzin,
masqui amo temictía, pero no ijcón ne tahuel
quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltilis.
Huan naquen quijitos se icnitzin huan quilis
ijcuín: "Semi tixoxo", ijcuacón yejua ne
ten quijtoj ne eijitolis in hueyi tayecanani
quitajyohuiltisque ica por ne iteijitolis. Huan
naquen quiquejquelos se icnitzin huan quilis
ijcuín: "Semi timijmiquilot", yejua ne ten quijtoj
ne teijitolis in tayecanani quitelchihuasque ma
tajyohui tech ne tit den mictan.
23 Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil
tenica ticnemilía ticmohuistilitiu Totajtzin Dios

huan santajma tiquelnamiquis que mocniu
mitzyolcualantía,
24 ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica tic-
mohuistilisquía Totajtzin Dios. Ta, xiyó achto xiq-
uitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztapojpolui
para ijcón nanmoyecahuasque. Huan de ompa
cuali timocuepas huan ticmohuistilitiu Totajtzin
Dios ica ne motetayocolil.

25 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi
mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin xiyó
huan xitajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui
para ijcón nanmoyecahuasque, huan para ma
amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán
amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuacón in juez
mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaquitiu
tech ne cárcel.
26 Huan de yec melau ten namechilía que amo
huelis tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca
nochi ten mitztajtaníaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne ahuilnemilis queme suapapatalis huan de tagapapatalis

27 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-
ahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne
namohuejcautatuan namechnajnahuatijque
ijcuín: “Amo xitasihuapapata”.
28 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín:
Tacán se tagat quinixuelitztinemi sihuame san,
ijcuacón ne tagat moteltajtacolmacac ya itech ital-
namiquilis ihuan ne sihuame.

29 Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca
mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón ximo-
quixtili ne moyequixtololo huan xictamota hue-
jca. Porín cachi cuali sayó xicpolo se moixtololo,
huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit
de mictan.
30 Huan no tacán se moyecmay
mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón
xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi
cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma
amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne
namohuejcautatuan namechnajnahuatijque
ijcuín: "Nochi naquen quinequi quisecocahuas
se isihuau, ma quimacti se amat campa ixnesi
que mosesecocauque ya".
32 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín:
Tacán se tagat mocacahuaj ihuan nisihuatzin
huan nisihuau amo ahuilnenque, ijcuacón
ne tagat quichihua que nisihuau yesquía
se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan
monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón
ne ocsé tagat motajtacolmacas ya porín ne sihuat
pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: "Quitztica Dios"

33 Huan no Jesús quinmachtij imomachtij-
cahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne
namohuejcautatuan namechnajnahuatijque
ijcuín: “Ma amo queman xiquijto: Quitztica
Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten
timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas
ya de que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica
nijín tajtolme, Quitztica Dios, ijcuacón yec melau
xicchihuati ten timoyectencahuac ya”.
34 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín:
Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, cuac tic-
nequi timoyectencahuas ihuan acsame. Amo que-
man xiquijto: “Quitztica Dios”, nión ica teyi taman
tanemililis. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne
eluiyactzinco”, porín ompa yetica Dios imohuis-
cachicahualispan.
35 Huan amo no xiquijto: “Quitztica in taltic-
pac”, porín nican talticpac Dios mometzmejme-
lautoc. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne
chipactzin pueblo Jerusalén”, porín ne pueblo po-
hui ihuan ne hueyi tayecanque Totajtzin Dios.
36 Huan amo no xiquijto: “Quitztica notzon-
tecon”, den quijtosnequi: “Quitztica nejuatzin”,
porín amo hueli ticchihuas ma mocuepa istac nión
se motzontzin ten tiltic ica motajtolis san.
37 Pero cuac ticnequis tiquijtos “quema”, sayó
xiquijto “quema”. Huan cuac ticnequis tiquijtos
“amo”, sayó xiquijto “amo”. Porín cuac ticnequis
ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: “Quitztica
Dios”, ijcuacón nenca san tictenehuas itocaytzin
de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis
huitza den amocuali Satanás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan naquen techtahuelitaj
(Lc. 6.29-30)

38 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: "Tacán acsá mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan".
39 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilía tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco.
40 Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaquen.
41 Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti.
42 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan neques ten

techtahuelitztinemi
(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Xictasojta mocniu huan xictahuelita naquen mitztahuelita".

44 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namechcualancaitasque. Huan ximotatatautilican ica por yejuan ne naquen namechquejquelosque huan ten namechtajyohuiltisque.

45 Huan ijcón ixnesis que namejuan nantecone-huan de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonaltzin para quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no cualtitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.

46 Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtasojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihuaj.

47 Huan tacán sayó nanquitajpaloaj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihuaj ten amo quichihuaj in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuaj.

48 Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne
tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten
yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya
ica ne tetasojtalis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres

1 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtij-
cahuan ijcuín:
—Huan amo xicchihuacan namocualitachi-
hualis de namotaneltocalis senteixteno para
ma sayó namechitacan in tagayot. Porín
como ijcón nanquichihuaj, xicmatican que
Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo
teyi namechmactis de ne tetayocolil.
2 Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón
amo xictematilti nohuiyan de ne motaehuil. Porín
ijcón quichihuaj ne naquen ixcuecuepme de nin-
tamachilis campa in tiopanme de judíos huan
campa ojme sayó para ma quinhueyichihuacan in
tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan
quipíaj ya ne nintetayocolil.
3 Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica
ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati
toni ticchihuas. Amo xictematilti nohuiyan huan
nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc
moyecmay.
4 Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne
ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua.
Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquich-
tacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne
hueyi tetayocolil senteixteno.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltíj in tacaquini queniu timotatatautilisque
(Lc. 11.2-4)

5 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtij-
cahuan ijcuín:

—Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque,
ijcuacón amo xicchihuacan queme ne naquen
ixquequepme de nintamachilis. Porín yejuan
cuelitaj moquetzasque huan motatatautilisque
itech in tiopanme de judíos huan tech ojme
den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in
tagayot. Huan yec melau ten namechilía que
yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyi-
panchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.
6 Pero cuac tejua timotatatautilis ihuan Dios,
ijcuacón xicalaqui tech mochantzin huan xictza-
cua in puerta huan ximotatatautili ihuan Mo-
hueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica.
Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquich-
tacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitz-
mactis ne tetayocolil senteixteno.
7 Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque
ihuan Dios, ijcuacón amo yejua san xicquejquep-
tocan san namotajtoluan porín ijcón nenca san
namonetatatautilis. Porín ne naquen amo pohuij
ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san ninta-
jtoluan tech ninnetatatautilis. Huan ijcón yejuan
quiyolnemilíaj que Dios cachi quincaquis porín
miacpa quichihuaj ninnetatatautilis.
8 Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican
queme yejuan motatatautilíaj porín xicmatican
que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatoc

ya toni namechpoloa achtopa ya que namejuan
nanquitajtanisquíaj.
9 Pero namejuan ximotatatautilican ijcuín:
Tohueyitajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma tim-
itzonmohuistilican ica in chicahualis de
motocaytzin.
10 Huan ma xionuiqui huan ma xiquinyolye-
cana ica mohueyichicahualis motanelto-
cacahuan.
Huan ma mochihua nochi ten Tejuatzin ticon-
monequiltía nican talticpac ijcón queme
mochiutoc ne eluiyactzinco.
11 Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.
12 Huan xitechontapojpolui den totajtacoluan
ijcón queme tejuan no tiquintapojpoluijque
ya naquen techmohuispoloayaj.
13 Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot.
Ta, xitechonajchihuili den chicahualis den
amocuali. Huan timitzonhueyimohuistilíaj
porín Tejuatzin san ticonpía in
hueyitayecanalis, in hueyichicahualis
huan Tejuatzin san Tionueyichiuque porín
nesi mocualtzinyo para nachipa ijcón.
Amén.
14 Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj
naquen namechmohuispoloaj, ijcón no
Tohueyitajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco
namechtapojpoluis.
15 Huan como amo nanquintapojpoluíaj
ne naquen namechmohuispoloaj, no ijcón
Namohueyitajtzin amo no namechtapojpoluis
de namotajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne sahualis

16 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac nanmosahuasque, ijcuacón ma amo xiyetocan xiixcocoyani ijcón queme quichihuaj in taca ten ixcuecuepme de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijtinemij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.

17 Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatzicahuasui huan cachi ximoixami,

18 para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali quimatoc ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac (Lc. 12.33-34)

19 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quitetectocque in ocuilinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachtequini tecalijtic calaquij huan cuicaj ten nesi.

20 Ta, cachi cuali xicsentilican namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa in ocuilinme amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den

namoaxca, huan nión no tachtequini huelis mitz-
calijticcalaquisque huan cuicasque ten moaxca.
21 Porín campa yesqui yetos nochi in namori-
cojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó
ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toixtololohuan techtahuilíaj
(Lc. 11.34-36)

22 Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachti-
jcahuan ijcuín:
—Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme
se tanex ten techtahuilía tech tonacayo. Huan
tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se
cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilía tech
nochi namonacayo.
23 Huan tacán namoixtololohuan amo
yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía
namoixcoconeu, no ijcón amo huelis calaquis
in tanex huan ijcón nochi namonacayo mocahuas
tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex ten
nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuayanilot,
ijcuacón yec melau nanmocahuasque tech se
tayohuayanilot ten semi tiltic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin
(Lc. 16.13)

24 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Amo aquen huelis quintequitilis ome pa-
trones, porín como ijcón quichihua, ijcuacón
yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas

in ocsé, oso quimohuistilis se patrón huan amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quintequitilis nijín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican
(Lc. 12.22-31)

25 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín tanejmachtilis namechilía que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nijín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nijín namotilma? Pues quema.

26 Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nijín tototzitzin? Pues quema.

27 ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapantíyas, masqui cachi moyolcuejmolos? Pero amo aquen huelis.

28 Huan, ¿queyé nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitilíaj nión no tajquitij.

29 Huan namechyequilía que nijín xochit semi
cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón
ica nochi nicualtzinyo motaquentiaya pero amo
queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme
nijín xochit.
30 Huan Dios quicualnextía nijín milajxochime
ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis
campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo
namechpalehuis Dios huan que ne milajxochime?
Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo
majsitoc namotacuautamatilis?

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-
ahuan ijcuín:

—Amo xicnemilijtinemican toni nan-
quicuasque mosta, huan toni titayisque, huan
tonica timotaquentisque.
32 Porín in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios,
yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman.
Huan namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin
ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi
quimatoc ya ten namejuan namechpoloaj.
33 Pero namejuan ximofuerzajuican huan xi-
ctemocan achto para ma Dios namechyolyecana
ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yec-
chipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yeju-
atzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque
nochi ten monequis ijcón queme in tacualis huan
in atilis huan namotaquen.
34 Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den
toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta
cualcuis ocsé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía
ne ohuijcayot. Huan ijcón queme hualajtoc ne

cuejmololis de mosta huan mosta, no ijcón xi-
motatatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma
namechpalehuijtiu.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihua acsame

(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan amo xiquinixcomactinemican huan
amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme
nanyesquíaj jueces, para ma Dios amo no
namechixcomas huan amo namechtelchihuas.
2 Porín Dios namechixcomacas huan
namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica
namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj
huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne
taixcomacalis tenica namejuan nanquin-
telchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para
namechixcomacas huan namechtelchihuas.
3 Huan como tejua amo timomaca cuenta de
que mitzixtzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet,
queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo
huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne
mocnitzin, huan ne teuti queme yesquía se tajta-
col ten amo semi mota.
4 Huan no, ¿quenín huelis tiquilis ne moc-
niu: “Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moix-
tololoco”, cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten
no mitzixtzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis.
5 Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtza-
jtzacuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san de

motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili
ne cuoutzontet ten mitzixtzacuilijtoc huan ijcón
huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne
ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

6 Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se
nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan
quiniliaya ijcuín:

—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne
chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no
xiquintamacacan pitzome den tanextililis de
Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio.
Porín nijín ocuilinme queme yesquíaj in taca ten
yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin
de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque
in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para
namechquejquetzomasque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin

(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan
ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne
ten monequi. Ijcón queme tensá se quiyectemoa
de se quipoloa, no ijcón xictatatautilican Dios
huan Yejuatzin namechseliltis. Huan no ijcón
cuac se tacacalatza ma tatapoucan, no ijcón xi-
csentocacan xiquilican Dios ten monequi huan
Dios namechmacas.

8 Porín nochi tocnihuan ten tajtanilisque,
yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan nochi
tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis,

yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma cajsican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis.

9 ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac namechtajtanilis xicmacacan taxcal? Pues amo.

10 Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat, cuac namechtajtanis xicmacacan tzictzin pescadojnacat? Pues amo.

11 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatocque toni nanquimactisque namoconehuan ten cuali huan den huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten cuali para nochi naquen quiyectajtanisque.

12 Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme nanquinequij que in tocnihuan ma namechchihuilican. Porín yejua nijín in tamachilis ten technajnahuatíaj in tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac
(Lc. 13.24)

13 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac. Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi patauque campa yajtocque in tagayot para ajsitihue tech ne ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis.

14 Huan amo patahuac ne calteno huan semi
pitzahuac ne ojti campa yajtocque in taneltocani
para ajsitihue tech ne yec nemilis. Huan amo mi-
acque moajsitihue tech nijín ojti de ne maquixtilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-44)

15 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacaj-
cayahuani ten teilijtinemij que yejuan tajtoaj iten-
copa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para
namechcajcayahuasque san. Huan yejuan mo-
tasque yolcualime queme se cuali ichcat ten amo
tetehuía. Pero ne iyolijtic ne tanahuatiani cualcuij
yoltacajcayahualis queme in piotecuani ten ichta-
cayohui para tachtequisque.
16 Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequix-
matisque nijín tanahuatiani ica ne tachihualis ten
yejuan quichiutinemij. Porín amo huelis se quito-
cas huitzti huan ma taqui uvas xocot ten tzopec.
Pues amo no huelis se quitocas tzitzicascuohuit
huan ma taqui higos xocot.
17 Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali, yejua
ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochi in cuo-
huit ten amo cuali, yejua ne quitemaca taquilome
ten amo cualtía.
18 Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis
quitemacas itaquilohuan ten amo cualtía. Huan
no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo
huelis quitemacas itaquilohuan ten cualtía.

19 Huan nochi in cuoume ten amo quitemaca
taquilot ten cualtía, in tequitini quimayohuisque
huan quitamotasque tech in tit.
20 Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixma-
tisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis
ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada se
cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic (Lc. 13.25-27)

21 Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijc-
ahuan ijcuín:

—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quiny-
olyecanas ica ihueyichicahualis nochi ne ten
nechnotzasque sayó ica nintenxipal san que Ne-
juatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinyolye-
cana ica ihueyichicahualis neques ten quichihuaj
queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco.
22 Huan cuac ne tonal de tatzacuiltilis ejcos
ya, ijcuacón miacque nechilisque ijcuín: "Note-
cotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in
chicahualis de motocaytzin. Huan no ica mo-
tocaytzin tiquincalanquixtiayaj in amocuali eje-
came. Huan ica motocay ticchihuayaj miacque
huejueyi mohuiscatequit".
23 Pero ijcuacón Nejuatzin niquinyecquilis
ijcuín: "Amo queman namechixmatic; niman
ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica
ten amo cuali".

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime
(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)

24 Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijc-
ahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi
ten nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía
queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne
tagat ten yolmajsitoc quichijchihuac ichan huan
quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi
tesohuil.
25 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan
hueyiacque in hueyiame huan elihuis taejecaya
hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo
huejuelihuic porín yec tzinijcatoya itech se hueyi
tesohuil.
26 Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan
amo no quichihua den Nejuatzin nicnajnahuatía,
yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat den
ayamo yec yolmajsitoc. Huan yejua ne quichijchi-
huac nichan huan quitzinpehualtij campa yoca
xal san.
27 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan
hueyiacque in hueyiame huan elihuis taejecaya
hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacón ne cali
cacapaxhuetzito.

28 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya,
ijcuacón in tagayot quimoucamatíaj de ne
tanextililisme.
29 Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica
chicaucatanahuatil huan amo queme ne tanextil-
iani den tanahuatil de Moisés.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón quitoctiliayaj Yejuatzin huel míac tagayot.
2 Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya. Huan yejua motancuaquetzaco iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.
3 Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
4 Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame den judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano
(Lc. 7.1-10)

5 Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacón se tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:
6 —Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.
7 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Nejua niyás nicpajtitiu.
8 Ijcuacón in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:
—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihualtanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis.
9 Huan nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejua niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejua quichihuati.
10 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliayaj:
—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme nijín tayecanque soldado romano.
11 Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos. Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme

judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nancalaquisque.

12 Huan namejuan in tagayot judíos ten nanpohuisquíaj campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

13 Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:

—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejua titacuautamatic que pajtis motaquehual.

Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic.

15 Ijcuacón in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac in totonic. Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya oc ichan nimonan in Pedro huan ompa

cualcuiliayaj míac tagayot ten quipiayaj inyolijtic
amocuali ejecame. Huan Jesús quincalanquixtilij
in amocuali ejecame sayó ica se tajtol, huan ijcón
no quinpajtij nochi in cocoyani.
17 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca
ya ne tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín:
"Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den toco-
colisuan huan tajyohuico para techajchihuilis de
nochi totoneucayohuan".

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Jesús
(Lc. 9.57-62)

18 Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot
quiyehualojtoyaj, ijcuacón Yejuatzin quintitanic
imomachtijcahuan ma panocan sentapalpa den
hueyíat in mar de Galilea.
19 Huan se tanextilijque den tanahuatil de
Moisés motoquico campa Jesús huan quilij Yeju-
atzin ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan
nimitztacamatiyás campa yesqui tiyás.
20 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—In cuectzitzin quipíaj in téchanti campa cochij
huan in tototzitzin den patantinemij ejecaixco
quipíaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yecta-
gatzin amo nicpía can nimocuatecas.
21 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús
quilij ijcuín:
—Totecotzin, pero achtopa de que nimitzto-
ctilis huan nimitztacamatiyás, pues nechcahua ma
niyó nictalpachoti nopapá ten momiquilij ya.

22 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahuacan ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten amo quinequij nechtoctilisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan quisehuicayaj.
24 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya huan in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtoya.
25 Huan imomachtijcahuan yajque quijxititoj huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.

26 Ijcuacón nimantzin in Jesús ixpetanic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namotacuautamatilis.

Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat. Huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.
27 Ijcuacón in imomachtijcahuan semi quimoucaitacque huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyíat no quitacamatij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblojuani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti.

29 Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatzacuiltilis?

30 Huan amo huejca yetoyaj semi míac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.

31 Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech ne pitzome.

32 Ijcuacón in Jesús quinnahuatij ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacón in pitzome peuque motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan ijcón nochi in pitzome moaelsimijque tech in marijtic.

33 Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan moucacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque quitetapohuiyaj nochi

ten mochihuac ica por ne ome taca ten quipiayaj
in amocuali ejecame.
34 Ijcuacón in pueblojuani yajque quinamiqui-
toj Jesús. Huan cuac quitacque ya, ijcuacón qui-
tatautijque Jesús de que ma quisa de ne inpueblo-
jcopaca.

9

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco
huan panoc sentapalpa de hueyíat den mar de ne
Galilea, huan ajsito tech ne ipueblo.
2 Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi
taca cualcuilijque campa yetoya Jesús se co-
coxque den nochi ninacayo tamisensepoutoc,
huan amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque
huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús
quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca,
ijcuacón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajta-
coluan nimitzintapojpoluía ya.
3 Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de
Moisés ten ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolne-
miliayaj ijcuín: “Nijín tagat quimohuispoloa Dios
ica itajtoluan”.
4 Ijcuacón in Jesús nimantzin quinixmatilij nin-
talnamiquilis de ne tanextiliani huan quinilij
ijcuín:
—¿Queyé nanquiyolnemilíaj ten amo cuali?

5 ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niquilis
ne cocoxque? Ma niquijto: “Nimitztapojpoluij
ya motajtacoluan”, oso ma niquijto ijcuín: “Ximo-
quetza huan xiyó mochan”.
6 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin
ya ni Yectagatzin de Dios. Huan nicpía tanahuatil
nican talticpac para niquintapojpoluis naquen
motajtacolmacac ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó
mochan.
7 Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nen-
emía, yejua ne moquetzac huan yajqui ichan.
8 Huan cuac in tagayot quitacque ya toni
mochihuac, ijcuacón semi quimoucaitacque huan
quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya
senme den talticpacuani de ne chicahualis de
tapajtía ica chicaucahuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac in Mateo ma quitoctili Yejuatzin
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 Huan queman Jesús panotiaya ompa, ijcuacón
Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya Mateo
tocotziutoc caltenteno campa quintopaluiaya in
pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui
quitoctilito Jesús ma momachtiti de Yejuatzin.
10 Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacu-
ato ichan Mateo. Huan no hualajque miacque
tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatque

in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan.

11 Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani, ijcuacón yejuan quintajtoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

12 Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani.

13 Xiyacan huan xicyecajsicamatican toni quijtosnequi nijín tajtol de Tajtoltzin de Dios: "Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó xinechtayocolican tapialme para ica nannechmohuistilisque". Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, sayó niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoj Jesús ijcuín:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé amo no mosahuaj?

15 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.
16 Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan yancuic vino:
—Huan no ijcón amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuacón yejua ne mismo in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi quixcocototzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis.
17 Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtía huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón ijtacahuis in cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojonques amo ijtacahuisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de nijín tajtolme, ijcuacón huala se tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzinco Jesús huan quilij ijcuín:

—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticsohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacón yejua ocsepa quipías nemilis.

19 Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan quitoctilijque Jesús imomachtijcahuan.

20 Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactiomome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús.

21 Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas itilmajtzin, ijcuacón nejua nipajtis”.

22 Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya.

Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.

23 Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos, ijcuacón in Jesús quinitac in tatzotzonani ten tapitzayaj huan míac tagayot mocuejmolojtoyaj.

24 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús.

25 Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacón in Jesús calayic huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac.

26 Ijcuacón tech ne pueblojcopaca nimantzin
motetapohuij itech in pueblojuani de nijín chic-
ahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yeju-
atzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome

27 Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in
Jairo, ijcuacón quitoctilijque ome taca ixpojpoy-
ome huan quitzajtzilijtiyayaj huan quiliayaj Jesús
ijcuín:
—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque
tion Teconetzin de rey David.
28 Huan queman Jesús calayic ya itech ichan,
ijcuacón motoquijque in taca ixpojpoyome, huan
Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis
namechpajtis?
Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, Totecotzin.
29 Ijcuacón in Jesús quinixmatocac huan quinilij
ijcuín:
—Ma ijcón mochihua porín namejuan nan-
quipíaj ya in yec tacuautamatilis.
30 Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinna-
jnahuatíj ijcuín:
—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi
namechpajtij.
31 Huan quisque in taca huan peuque quitetapo-
huiayaj nohuiyan tech in pueblojuani de nochi in
pueblos nochi ten quichihuac Jesús.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya

32 Huan cuac yequin quisque nojón taca ten
catcaj ixpojpoyome, ijcuacón cualcuilijque campa
Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no
quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.
33 Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in
amocuali ejecat, ijcuacón ne tagat ten amo huelía
tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya
nojón in tagayot semi quimoucaitacque huan
quijtoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mo-
huiscatequit queme nijín itzalan in pueblojuani
de Israel.
34 Huan in fariseos no quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali
ejecame ica ichicahualis den tayecanque den
amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolicnelij in tacaquini

35 Huan Jesús nentiaya tech nochi ne puebloj-
me campa ne milajyetoni huan quinnextilijtiaya
itech in tiopanme de judíos, huan quinnojnotzaya
ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc
ica ichicahualis para quinyolyecantiyás itanelto-
cacahuan. Huan no Jesús tapajtiaya ica nochi de
míac tataman cocolisme huan nochi de míac tata-
man tonehuilisme ten quipiayaj in pueblojuani.
36 Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot,
ijcuacón Yejuatzin semi quinyolicnelij porín in
tagayot tajyohuijtoyaj huan tayocoyayaj queme
ichcame ten cuamoyautocque huan queme ne ich-
came ten amo quipíaj in tapixque.

37 Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque naquen tequitisque.

38 Ica ya nojón xictajtanilican Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapixcalis, ma Yejuatzin quinualtitani míac tequitini para ma quisentilican nochi nijín taquilome.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

1 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan huan quinxejxelohuilij cada se in tanahuatil para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochi den tataman cocolisme huan toneucayome den quipíaj in pueblojuani.

2 Yejuan nijín tocayme den majtactiomome itatitaniluan de Jesús. Achto Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen iteconehuan de Zebedeo.

3 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajtijque Tadeo.

4 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón
ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchi-
cauque; huan no in Judas Iscariote naquen
quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan
(Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)

5 Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtac-
tiomomen huan quinyecmatiltij ijcuín:
—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblo-
juani ten amo judíos, nión no xicalaquican tech in
pueblos campa Samariajcopaca.
6 Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani
de Israel campa in tagayot nemij queme ichcame
ixcuamoyautocque.
7 Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin
Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía quiny-
olyecanas itaneltocacahuan ica in chicahualis den
eluiyactzinco.
8 Xiquinpajtican cocoyani, huan
xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotocatoc,
huan xiquinyolitican miqueme, huan no
xiquincalanquixtican in amocuali ejecame.
Huan ijcón queme Dios namechtayocolij ya nijín
chicahualis, no ijcón xictequitiltican huan amo
teyi xiquintopaluican.
9 Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión
tomin de plata nión de cobre, nión ocsé taman oc.
Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten
mitzpalehuisquía tech in ojti.
10 Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan
amo no xicuiyacan ocsequin tegacme huan nión

namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quintamacacan nijín tequitini ica ne tacualis porín tanojnotztinemíj ica in Tajtoltzin de Dios.

11 Huan no Jesús quinilij nijín majtactiomomen ijcuín:

—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xictemocan se tagat ten nanquitasque que namechtasojta, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal cuac namoquepasque.

12 Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan tohuanme”.

13 Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquilis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo namechselíaj ica paquilis, ijcuacón xiquincautehuacan huan xiquinchicaucanajnahuatican que Dios amo quinmacas ne yolpaquilis.

14 Huan tacán cansica acsame amo namechselíaj huan amo no namechcaquilíaj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejtzelocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios.

15 De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón cachi oncas tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuiltilis in ome pueblojme de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintaj-

tamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín pitzotic nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani

16 Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactiomomen ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot majyá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcualtagayot ijcón queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali.

17 Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijuitequisque itech in tiopanme den judíos.

18 Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacuautamatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochi huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuíaj ihuan Dios.

19 Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan de quenín nantananquilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacón

Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque.

20 Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namotech ten Totajtzin Dios cualtitanis.

21 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocuisque huan quitehuisque nintat; huan no ijcón quinmictisque.

22 Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuautamatij ica notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miquilistempan, yejua ne maquisas.

23 Huan cuac namechtajyohuiltisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel.

24 Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nipatrón.

25 Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuis queme itamachtijcau tajyohuía. Huan no ijcón monequi de que se taquehual ma no quijyohuis ijcón queme ipatrón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytijque ni amocuali Beelzebú,

huan Nejuatzin ya nitetat den nochi in taneltocani. Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtocaytisque nanamocualime porín nanpohuij nohuan huan nannechtoctilíaj para nechtacamatisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque (Lc. 12.2-9)

26 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen ijcuín:

—Huan cuac nanquinnojnotzasque in tacaquini ica notajtoluan, ijcuacón xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochi tanemililis ten motatijtoc, yejua ne quipía de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten mopachojtoc, yejua ne quipía que momatis.

27 Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yecahuila, yejua ne namejuan xiyacan xictentelican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochi ten namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua ne xitanojnotzatij senteixteno desde ne mercado.

28 Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temictía den se inacayo, porín yejua ne amo huelis quimictisque se italnamiquilis. Ta, cachi cuali ma xicmoucatocacan Totajtzin Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo huan no namotalnamiquilis tech in mictan campa tajyohuilis den tit.

29 Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó ica se quinto. Huan

Totajtzin Dios quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan
amo quincahuas ma huetzican como amo qui-
monequiltía.
30 Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichi-
huas huan que namotzonuan, huan Totajtzin Dios
quinpohua namotzonuan huan Yejuatzin cuali
quimati canachi ongac.
31 Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in
tagayot namechchihuilíaj tensá ten amo cuali.
Porín Dios cachi namechueyichihuas namejuan
huan que ne tototzitzin.

*Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiye-
quilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan Jesús
Temaquixtijque*
(Lc. 12.8-9)
32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan nochi ne naquen quiyequilíaj senteix-
teno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin
porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti
Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de
que yejuan melau poutocque nohuan.
33 Huan nochi naquen teilisque senteixteno que
amo nohuan tacuautamatij, Nejuatzin nicyequil-
iti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de
que yejuan amo nohuan pohuij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij
in majtactiomomen de que cuac se taneltoca de
Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se ica-
lyetolis*
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)
34 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen
ijcuín:

—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualcuilis sayó in yec yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó ne yec yetolis. Ta, namechualcuilis ne tehuilis huan ne xejxelolis.

35 Huan no nihuala para ma in teconeu de se calyetoni quixnamiqui itat, huan para ma in teichpoch moxejxelos de inan, huan para ma in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan.

36 Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijcuacón yejua quitahuelitasque ichancahuan.

37 Huan amo quinamiquis de que ma pohuisque nohuan ne teconehuan taneltocani como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinamiquis de que ma pohuis nohuan ne tetat taneltocacque como cachi quintasojta ne itelpochuan huan como amo nechtasojta Nejuatzin.

38 Huan Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo quinamiquis pohuisque nohuan.

39 Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quisecocahuasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuan yec tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo queman tamis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de ne tetayocolilisme
(Mr. 9.41)

40 Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:
—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi ne naquen nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.
41 Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcón queme in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne yolcualtagat.
42 Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

11

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque
(Lc. 7.18-35)

1 Huan Jesús quintamitequimactij ya ne maj-tactiomome imomachtijcahuan. Huan de ompa Jesús quincauteu imomachtijcahuan huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de

Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuan
imomachtijcahuan.
2 Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic
huan quimatiltijque Juan den tachihualisme de
Jesus in Cristo Temaquixtijque. Ijcuacón Juan
quintitanic ome imomachtijcahuan huan yejuan
yajque,
3 huan quitajtoltitoj Jesús ijcuín:
—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuati-
jque de Dios ten hualasquía? Oso, ¿cox ticchiasque
oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?
4 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochi
notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan
ten nanquitztocque ya.
5 Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpoy-
ome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in cox-
ojme, axcan niquinnejnemiltij ya. Huan nochi
cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Ne-
juatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya.
Huan nochi naquen amo tacaquíaj, axcan niquin-
tacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj
ya, yejuan nojonques niquinpanquixtij yoltocque.
Huan no xictapohuican ne Juan que neques
ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chi-
huanime, yejuan nojonques niquinnextilijtoc in
yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne ne-
maquixtilis.
6 Huan tatiochihual ya nochi naquen amo
quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc
cuac quicaquij notajtoluan.
7 Huan cuac imomachtijcahuan den Juan
Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac

quinnojnotzac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?

8 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij ya namejuan que ne naquen motaquentía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan nojonques yetocque sayó ichanuan den huejueyinme tayecanani reyes.

9 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijcau de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochi in osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.

10 Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtojca ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzyecanas, huan mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan.

11 Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristojesús ma Yejuatzin

quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

12 Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajtzin Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis.

13 Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín tajtolis.

14 Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:

—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía.

15 Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatis.

16 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:

—Huan, ¿tonica niquinnejnehuililtis in tagayot ten nijín tonalme nemij? Niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj.

17 Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: "Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzonil-iayaj huan tejuan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltíaj, pero namejuan amo no nanchocacque".

Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuani san.

18 Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón name-juan nanquijtojque que Juan quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

19 Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: "Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque itanahuatil in Moisés". Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Huan Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacuautamati ihuan Dios".

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque
(Lc. 10.13-15)

20 Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanaj-
nahuatía ne pueblojuani campa Yejuatzin quichi-
huac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín
ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj
den nitajtacoluan.
21 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de
nanpohuij de ne pueblo monotza Corazín. Huan
no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanpueblo-
juani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolne-
miliayaj de namotajtacoluan. Huan in puebloj-
juani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemil-
isquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj
queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuis-
catequime ten nicchihuac ya. Quema, in puebloj-
juani de Tiro huan Sidón, yejuan cachi moyecy-
olnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj ya ica
ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj
ya para ixnesisquía que yejuan quiyecajsicama-
tisquíaj ya que yejuan tajtacolejque.
22 Huan ijcón no Jesús quinilij:
—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne
hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón yec melau cachi
hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan.
Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan
Sidón amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.
23 Huan namejuan, pueblojuani de
Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín
nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij

nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque. Huan in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajtacoluan como quitasquiaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan.

24 Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij in tacaquini ijcuín: "Xihualacan nohuan huan namechyolsehuis"
(Lc. 10.21-22)

25 Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec yolmajsij.

26 Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticonmonequiltía.

27 Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya
nochi nijín chicahualisme huan tanemililisme.
Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin.
Ta, sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati.
Huan amo no aquen mitzonyequixmatis Teju-
atzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin
nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimo-
conetzin niquinyecnextilis de que aconi Tejuatzin
Notajtzin para nochi naquen niconmonequiltía
niquinnextilis.
28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen
nanmotequitiltijtocque huan nantamamatocque
ica ne tajyohuilis de namotajtacoluan. Xihuala-
can namejuan nohuan, huan Nejuatzin namech-
macas ne yolsehuilis.
29 Huan nicnequi xicselican notamachilis itech
namonemilispan, queme se yugo ten huelis
namechyecantinemis tech moojpan. Huan ica
cuali ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin
niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat
huan ijcón nancajsisque ne yolsehuilis tech
namoyolojuan.
30 Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne
semi amo etic. Huan in tamamal ten Nejuatzin
namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

12

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús
Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya
campa tatocala ica trigo tech se tonal de ne-
sehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuan peuque
mayanaj. Huan de ompa yejuan peuque cui-
juitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan
quicuayaj.
2 Huan cuac in fariseos quinitacque ton
quichiutiyayaj imomachtijcahuan, ijcuacón
quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque
ten amo monequía quichihuasquía tech nijín tonal
de nesehuilis.
3 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque
ten quichihuac in rey David huan itapalehuijc-
ahuan cuac mayanque?
4 Pos in rey David calayic ichantzin Dios huan
quincuaj ne panes ten quitalijcaj ya iixpantz-
inco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan
nojón panes Dios amo quimonequiltiaya ma acsá
quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijc-
ahuan. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame
judíos.
5 Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in
tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos
tequitij tech in tiopan de Dios masqui tech in tonal
de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj
cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis.
6 Huan Nejuatzin namechyequilía que nican
niyetoc huan cachi nihueyichiuque que ne tiopan
de Dios.
7 Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni
quijtosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín:

“Nicnequi xicpiacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque”. Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol, ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan ten amo teyi quichiuque ten Dios amo quimonequiltía.

8 Huan ijcón in Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque mamijmiquilotic
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiopan de judíos.

10 Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mamijmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?

11 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ichcatzin huan huetzisquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in tapialtzin? Pues quema.

12 Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se
tagat huan que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios
melau quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali
tech in tonal de nesehuilis.
13 Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximomamelahua.
Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya,
ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé
imay.
14 Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan
huan peuque quiyolnemiliayaj quenín huelis para
quimictisque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taquehualtzin ten Totajtzin Dios quinotzac ya

15 Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos
quinequíaj quimictisque, ijcuacón Yejuatzin ya-
jqui huan quitoctiliayaj míac tagayot. Huan ijcón
Jesús quinpajtiaya míac cocoyani.
16 Pero Jesús quinyecnajnahuatiaya ma amo
teyi quijtoanij aconi catca Yejuatzin.
17 Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua
ten quijcuilojca ne huejcautanahuatijque de Dios
monotza Isaías cuac yejua tanojnotzaco ijcúin:
18 Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten
Nejuatzin nicnotzac ya.
Yejuatzin ne Notasojconetzin huan nechyolpactía.
Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica
Noyecticatzin Espíritu.
Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten
amo pohuij ihuan Dios de quenín para yec
chipaucanemisque.

19 Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan
amo motehuijtinemis nión no tzajtzitine-
mis campa ojmaxalme.
Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in
hueyi ojme.
20 In tajtacolejque ten yolcueptocque niquinejne-
huililtía queme in acat ten quimatetziloa in
ejecat.
Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco
huan para quinyolchipahuaco neques den
tajtacolejque huan amo para quintzojcuilo-
jtiquiu.
Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne
tonal cuac nochi tamis ya in tajtacolnemilis.
Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemilis.
21 Huan in talticpacuani ten amo pohuij ihuan
Dios quichixtosque Notaquehual ma quin-
maquixtiqui.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amocuali Satanás
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten
quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat, se tagat
nontzin ten amo tachiaya nión tajtoaya. Pero Jesús
quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan
huelic tajtoj ya.
23 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj
huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin
de ne rey David?

24 Huan cuac in fariseos quicacque nijín
matájtanti, ijcuacón quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in
amocuali ejecame ica ichicahualistzin de Dios.
Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame
ica ichicahualis den amocuali Beelzebú naquen
quinyecantoc in amocuali ejecame.

25 Ijcuacón Jesús quintanemililixmatic huan
quinilij ijcuín:

—Huan tacán in pueblojuani de se país mox-
ejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque
san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san.
Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se
calyetoni moxejxelojtosque se huan ocsé ica xolo-
jpijyot, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis
sen yetosque ica paquilis.

26 Huan tacán in amocuali Satanás quicalan-
quixtis se amocualicniu ica yejua mismo ichic-
ahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo
san. Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichic-
ahualis. Ta, niman huejuelihuis ichicahualis.

27 Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquin-
calanquixtía in amocuali ejecame ica in chic-
ahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú.
Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuacón aconi oc
quinmacas chicahualis ne namoconehuan de ne
namopueblojcahuan para ma yejuan quincalan-
quixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás
quinmacas namoconehuan ne ichicahualis? Pues
amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichic-
ahualis.

28 Ica ya nojón namejuan namoconehuan namechtenextíaj que nanmocajcayautocque san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchihuac quijtosnequi que ejcoc ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis.

29 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa quitzijtzicocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.

30 Huan nochi naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitacojtinemisque san.

31 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapojpoluilis.

32 Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yectagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo queman quitapojpoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuiltiloyan de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-45)

33 Huan ijcón in Jesús quinejnehuililtij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojtzopec yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no cualtías itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

34 Huan namejuan nantacajcayahuani queme in cohuame. ¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica míac tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan ica nijín nantajtoaj ten amocuali.

35 Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahualis. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzojcuiltic ica tajtacol.

36 Huan no namechilía que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, nochi namejuan nanquitemactijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojtinenque huan nochi ten nanquichiutinenque nican talticpac.

37 Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechtelchihuas.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica ticmatisque cox melau tihuala de Dios.

39 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcuecuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuitil porín Dios techmacac ya ne nexcuitil de huejcautanahuatijque in Jonás.

40 Huan in nexcuitil de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya.

41 Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnotzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican

niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi
nichiuque huan que ne Jonás.
42 Huan in sihuat yejua tayecanque den talme
de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis
cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan
namechtelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque
huala tech ne talme den sur semi huejca, huan
caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón.
Huan namejuan amo nannechcaquilijque nota-
machtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan
cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Sa-
lomón.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya
(Lc. 11.24-26)

43 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech
iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemi no-
huiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can
huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan
yejua amo cajsis.
44 Huan monemilía in amocuali ejecat huan
quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa
campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya
campa hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat
yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc,
pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu.
45 Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan
quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten
cachi pitzoticque, huan nochi calaquitij huan mo-
caltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat

mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa
catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani
ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicni-
huan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemo-
coj Yejuatzin*
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 Huan cuac in Jesús quinnojnotztoya oc in
tagayot ne calijticpa, ijcuacón ne momento ej-
cocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de
Jesús huan yejuan quinequíaj quinojnotzasque.
47 Huan senme den ne calan yetoya quinej-
machtij Jesús huan quilij ijcuín:

—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque
monantzin huan mocnihuan; yejuan quinequij
mitznojnotzasque.

48 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ne tagat
naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin quijtoj
ijcuín:

—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?

49 Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijc-
ahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijc-
ahuan, yejuan ya ne nonantzin huan nocnihuan.
50 Porín namechilía que nochi naquen quitaca-
matij ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios
ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpo-
huas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne
nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

13

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat den tatepeutinemic ica trigo

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali
huan yajqui motalito tech se atenteno.
2 Huan ompa mosentilijque míac tagayot campa
Jesús yetoya, huan Jesús calayic tech se barco de
ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco.
Huan nochi in tagayot mocauque tech ne aten-
teno.
3 Huan Jesús quinnextiliaya ica miác tataman
nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quite-
pehuas in tatoc de trigojtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochi-
huac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno.
Huan hualajque in tototzitzin den patantinemij
ejecaixco huan quicuajcoj.
5 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de
trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac tal.
Huan in xinach nimantzin ijsiucaixuac porín amo
tilahuac in tal quipiaya.
6 Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón
machichinahuic. Huan queme amo quipiaya míac
inaluayo, niman huayic.
7 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo
huitztzalan; huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc
huan quipachoj in tatoc.
8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de
trigo itech cualital huan ompa quitemacac míac

taquilome. Huan sequin de nijín tatoc de trigo motaquiltij ocsé macuilpoal taquilome. Huan sequin tatoc motaquiltij ocsé eyipoal taquilome; huan sequin tatoc motaquiltij sempoal huan májtacti taquilome.

9 Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamati nijín tanextililis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachtij ica nexcuitilme san

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé tiquinnojnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?

11 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne ichtacatamachilisme de queniu Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis.

12 Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltijtoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme de Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín amo quitequiltíaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten tepitzin san.

13 Ica ya nojón niquinnojnotza ica nextilme para ma in tagayot ma quitacan notanextililis. Pero

como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuan mocahuasque majyá amo queman quitacque. Huan no namechnojnotztoc ica nexcuitilme para ma in tagayot ma quicaquican notajtoluan. Pero como amo no yec taneltocaj, ijcuacón yejuan nojonques mocahuasque majyá amo queman quitacque nión cajsicamatque.

14 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín:

Huan namejuan cuali nanquicactocque ya,
pero amo no nanmomacasque cuenta.

15 Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque de namotamachilis porín nanquitahuelicaquij.

Huan nanmoixtzactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,

Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,

Huan para ma amo xicyecajsicamatican itech namoyolojuan.

Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan,

para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.

16 Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajtoltzin de Dios.

17 Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten

namejuan nanquitztocque axcan, pero yejuan amo quitacque. Huan míac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne trigojtet quinejnehuilía in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
19 Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennacastan.
20 Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica míac paquilis.
21 Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan no

ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahuijuicaltilis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcuepaj nintaneltocalis.

22 Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztzalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochi nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot.

23 Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajsicamatij. Huan ne tacaquini mochihuaj ijcón queme in tatoc ten quitemaca míac taquilot. Sequin tatoc motaquiltis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé eyipoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochi nijín quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacasque cuali taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tacojcocoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcayautoc san ica ten amocuali

24 Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme ichicahualis de Dios

cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne
chicahualis de ne eluiyactzinco.
25 Huan ne tagat patrón quitocato tech nim-
ila. Huan cuac cochtocque ya in tequitini,
ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen
quitahuelita ne patrón. Huan yejua quitocaco se
xinach ten tacojcocoa campa ne trigo xinach ten
no monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocteu
huan yajqui ocseco.
26 Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac
chicahuaya ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali
xihuit ten quinejnehuiliaya in trigo.
27 Ica ya nojón in tequitini yajque quilitoj in
patrón ijcuín: "Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo cual-
tiaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech
ne momila? ¿Huan can hualehuac ne xihuit ten
quinejnehuilíaya in trigo?"
28 Ijcuacón in patrón tananquilij ijcuín: "Achá
acsá naquen techtahuelita quichihuac ijcón".
Huan in tequitini ocsepa quitajtoltijque: "¿Xe
ticnequis ma tiyacan ticuijuitatij ne xihuit ten
quinejnehuilía in trigo?"
29 Huan in patrón quinnanquilij ijcuín: "Amo
xicuijuitacan ne xihuit ten tacojcocoa. Porín como
nancuijuitasque ne xihuit ten amo cualtía, achá no
nancuijuitasque in trigo.
30 Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscalti-
can se huan ocsé hasta chicahuayas in trigo. Huan
tech ne tonal cuac tachicahuayas ya ica in trigo,
ijcuacón nejuatzin niquintitanis notequiticahuan
para ma achto quihuijuitacan in amocuali xihuit
ten quinejnehuilijtoc nijín trigo huan ma quin-
manojtzitzicocan huan ma quichichinocan. Huan

nimampan cajocuisque in trigo huan quiyeque-
huasque itech ne trigojcal”.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmachtiaya
in momachtijcahuan ica ocsé nexcuitil huan pe-
huac quinejnehuililtía se cuouxinach ten monotza
mostazajtet ihuan in chicahualis de Dios cuac Dios
quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne
eluiyactzinco. Huan Jesús quinilij in tacaquini
ijcuín:
—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan
quitocac tech ne imila.
32 Huan ne cuoumostazajtet yec melau yejua in
cachi tzictzin de nochi nijín xinachme. Pero cuac
moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan
que ocsequin xochitactzonme. Huan ne mostaza-
jtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi
cuohuit. Huan huitze in tototzitzin ten patantine-
mij ejecaixco huan ompa motapajsoltisque tech
imatzacaluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuilía in Tajtoltzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaqui toyolijtic huan techtaneltoctía
(Lc. 13.20-21)

33 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnextilij in
tacaquini ica ocsé nexcuitil:
—Nicnejnehuililtía in tamajmahualis ten
quiposonaltía in pantixti queme cuac Dios

quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé Yejuatzin tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mr. 4.33-34)

34 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme. Porín como amo quicuía nexcuitilme, ijcón amo quinmachtiaya in tagayot.

35 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac quijtojca ijcuín:
Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme.
Huan niquinajsicamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiutoyaj desde cuac ne tzinpehuac in talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den nexcuitil den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilij trigo

36 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan Yejuatzin calayic calijtic. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quiluijque ijcuín:
—Xitechonajsicamatilti in nexcuitil de ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo.

37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochi ten cuali xinach.

38 Huan in milajtal tamati queme in talticpac.
Huan ne ten cuali xinach quinejnehuilía in tanel-
tocani neques ten tech ninyolijtic Dios quiny-
olyecana ica ichicahualis. Huan ne amocuali xi-
nach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den
amocuali Satanás.
39 Huan in amocuali Satanás, yejua ne nech-
tahuelita huan yejua mismo quitocac in amocuali
xihuit. Huan cuac mochihuas ne tahuijuitalis de
trigo, ijcuacón quinextía que ejcotoc ya in tamilis
den talticpac. Huan in ángeles taquehualme de
Dios quinuijuitatinemisque huan quinsesecotali-
jtinemisque in taca ten taneltocani huan in taca
ten amo taneltocani, ijcón queme in trigo huan in
xihuit ten amo cualtía.
40 Huan ijcón in taquehualme de Dios quihui-
juitasque in amocuali xihuit huan quicuisque
huan quichichinosque ya, huan no ijcón quin-
tatzacuiltisque ne naquen amo taneltocacque.
Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den
talticpac.
41 Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin
niquinualtitanis notaquehualuan in ángeles para
quinololosque itech notequitilispan nochi de
naquen sayó quintopeuque noconehuan ma
motajtacolmacacan huan para no quinololosque
nochi neques ten sayó quichiutinemij ten amo
cuali.
42 Ijcuacón notaquehualuan quincuisque
in tagayot ten amo taneltocacque huan
quintamotasque tech ne ticonijtic campa
chocatosque huan tannanatzocatosque huan
tajyohuijtosque para sen nachipa.

43 Huan naquen yolchipauque ten pohuij
ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque
porín tech ninyolijtic Dios quinyolyecantoc ica
ihueyichicahualis. Huan yejuan calaquisque
campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme
in tonaltzin cuac tanextía. Huan nochi naquen
quipíaj inacasuan para tacaquis, ma yec tacaquij
huan cajsicamatij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc

44 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya
imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía in tomin ten talpachiutoc ne
mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin
quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne
eluiyactzinco. Huan se tagat moajxilía ne tomin
ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua
quitalpachoti. Huan ijcón yejua moyolpaquita
porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quina-
macati nochi ten niaxca huan quicohuati ne tal
campa in tomin talpachiutoc.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío

45 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se tagat ten taojpacana-
macacque queme ichicahualis de Dios cuac
Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne
chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne

quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic
huan den petanij de semi patío.
46 Huan cuac cajsis se perla den cachi patío,
yejua ne yohui huan quinamacati nochi ten ni-
axca. Huan de ompa quicohuati ne perla den
cachi cualtzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalij ocsé nexcuitil de se matat

47 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa
se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ocsepa se tagat queme ichic-
ahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se
iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzinco.
Ijcón yejua ne tagat catamota para quinquitzquis
de míac tataman pescados.
48 Huan cuac míac pescados moolochoa tech
in matat, ijcuacón in tamaajsini quiquixtíaj in
matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa
yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados
huan quinyectalíaj ten cualtía tech in pescado
chiquiehualoni. Huan quinatamotaj in pescados
ten amo cualtíaj.
49 Huan no ijcón mochihuas queman tamis ya in
talticpac. Huan in taquehualme de Dios in ángeles
quisasque para tequitisque huan quinsesecotal-
isque in tagayot den yolcualime huan ten amo
yolcualime.
50 Huan no in tagayot ten amo yolcualime quin-
ticotamotasque campa chocatosque huan campa
tannanatzocatosque campa ne tajyohuilis sen
nachipa.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejcahuac ya

51 Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?

Huan yejuan tananquilijque:

—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.

52 Ijcuacón Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsicamatque ya nochi in tamachilisme de que Dios quimonequiltía quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis den ne eluiyactzinco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtía se de nojonques tanextiliani queme se tetat de se calyetoni. Huan nijín tetat quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti míac tamachilisme tech ne itaehualoni ten cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa achtopa ya yetoyaj.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij ya in tacaquini de nijín nexcuitilme, ijcuacón Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret.

54 Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacón pehuac quinnextiliaya in tagayot tech in tiopan de judíos

in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Can cajsic nijín tagat nochi nijín tamachlis? Porín melau semi quipía tamachilis. ¿Huan quenín hueli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?

55 Huan no quijtojque ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxixinque José? Huan in nantzin de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan nicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón huan in Judas?

56 ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque tohuanme? Pues quema.

Huan no quijtojque in tagayot ijcuín:

—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten hueli ya?

57 Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne itamachtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero nipueblojcahuan huan nichancahuan de ne tanahuatijque de Dios, yejuan nojonques amo quitasojtaj ne tanahuatijque porín ompacayot.

58 Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quineltocacque de nichicahualis de Yejuatzin.

14

Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij (Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque
de Galilea quimatiltijque nichihualis de Jesús.
2 Huan in Herodes quinilij itequiticahuan ijcuín:
—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan
Dios quiajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Ica
ya nojón ne Juan quipía nijín chicahualis ten Dios
quimactij ya.
3 Huan in rey Herodes quitanahuatilijca ma
quitzacuacan in Juan huan ma quimaicantzico-
can ca cadenas huan ma quicárceltalican. Huan
melau in Herodes quichihuac ijcón porín yejua in
Herodes cuilijca ya icuñada ten monotza Herodías,
yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu
in Herodes.
4 Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes
ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía que xicpohua
queme mosihuau den ne isihuatzin mocniu.
5 Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in
Juan. Pero amo quichihuac, porín quinyolmohuil-
iaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan
motasojtayaj in Juan porín yejua tajtoaya itencopa
Dios.
6 Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes,
ijcuacón ne isuatacpaconeu pehuac mijtotía
ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi
chihuanime. Huan itacpaconeu yejua isihuapil
de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín Herodes
de ne imijtotilis.
7 Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac
ihuan isuatacpaconeu huan quitenehuac ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas
nochi ten tinechtajtanilis.

8 Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan inan. Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:
—Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.
9 Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacón in rey Herodes pehuac moyolcocoa porín quijtojca ya ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, nochi ten ticnequis nimitzmacas.
Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochi in tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tatitanic ma quitequilican itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan isuatacpaconeu.
10 Ijcuacón quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne cárcel.
11 Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeu quimactilij inanajtzin Herodías.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan cuiyacque inacayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachi satepan yajque quimatiltitoj in Jesús quenín in Juan quimictijque ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque, ijcuacón quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan

yajqui ocsecan campa tayiucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús, ijcuacón yejuan quisque de ninpueblojuan huan yajque metznejnenque atentenojcopaca quitoctilijque in Jesús.

14 Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin quinitac huel míac tagayot huan quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuiliayaj Yejuatzin.

15 Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Yejuatzin huan quilijque ijcuín:

—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijín tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma quicohuatij ten quicuasque.

16 Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacacan ten quicuasque in tagayot.

17 Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:

—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil panes huan no ome pescadojtzitzin.

18 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.

19 Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecacan ixtahuat panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil pantzitzin huan in ome pescadojtzitzin. Huan mochihuac que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan de ompa Jesús quixejxeloj in panes huan

quinmacac imomachtijcahuan huan ijcón yejuan
quinmajmacatoj in panes in tagayot.
20 Huan tacuajque nochi in tagayot
huan ixuicque. Huan imomachtijcahuan
quinsentilijque nochi pan ten tatetejtec ten
mocahuac huan quipexontijque majtactiomome
chiquihuit oc.
21 Huan ne naquen tacuajque catca queme
macuil mil tagayot huan amo tapoucayome in
sihuame nión in coneme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachti-
jcahuan ma calaquican tech in barco ma yajtocan
ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma
quiachtohuican Jesús mientras Yejuatzin quinna-
jnahuatiaya in tagayot para ma yacan ninchan.
23 Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya
in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús tejcoc campa
se tal lomojtzin huan ompa iselti motatatautilito
ihuan Dios. Huan ne cuac tapoyahuic ya, ijcuacón
Jesús ompa yetoya ya iselti oc.
24 Huan queman yaya ya in barco ne tatajco
ya den mar den quihuicaya imomachtijcahuan,
ijcuacón pehuac mocuecuenteca in mar huan
quimajmagaya in barco porín ne ejecat quitzatza-
cuiliaya.
25 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón mo-
toquijtihualaya Jesús campa imomachtijcahuan
huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco.

26 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque
Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón peuque
moyolmoutiayaj huan moucatzajtzíaj huan
quijtojque ijcuín:
—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!
27 Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan
quintzajtzilij huan quinilij ijcuín:
—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni
Jesús, amo ximomoutican.
28 Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:
—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua
que ma no nihueli ninejnemi aixco para nimitza-
jsitiu campa tionualajtoc.
29 Huan Jesús quilij:
—Xihuiqui pos.
Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan
pehuac nejnemi aixco para cajsitiu campa Jesús
hualaya.
30 Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chi-
caucaejecaya, ijcuacón pehuac momoutía huan
pehuac pancalactiu ya tech in at. Huan de ompa
quitzajtzilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechpalehui huan xinech-
maquixti.
31 Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan
quimaquitzquij in Pedro huan quilij ijcuín:
—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía mo-
tacuautamatilis. ¿Queyé amo tiyectacuautamatij
nohuan?
32 Huan queman nochi in omen tejcocque ya
huan calacque ya tech in in barco, ijcuacón mo-
tatamatilij ica in ejecat.

33 Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco
motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan quimo-
huistilijque ijcuín:
—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quin-
pajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Gene-
saretcopaca*
(Mr. 6.53-56)

34 Huan cuac quipanahuijque ya in mar,
ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj
tech in tal ten pohuía Genesaret.
35 Huan cuac quixmatque ya in tagayot que
Jesús yetoya ompa ya, ijcuacón quitematiltijque
nohuiyampa nochi in tagayot ten quiyehualoj-
toyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj míac cocoy-
ani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica míac tata-
man cocolis.
36 Huan quitatautiayaj Jesús ma quincahua ma
quimatocacan itilmajteno san. Huan nochin
naquen quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in
tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica
tajtacol in tagat*
(Mr. 7.1-23)

1 Huan hualajque de Jerusalén huan motoqui-
jque campa yetoya Jesús sequin fariseos huan
sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:

2 —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamatij in tanahuatilme ten quitenextilíaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan amo quitacamatij in tanahuatilis de que ma achtopa momajtequican huan tacuasque.

3 Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcuín:

—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamatij in tanahuatilme de Dios? Ta, sayó nanquitacamatij in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

4 Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatilía ijcuín: “Xicmohuistili motajtzin huan monantzin; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón monequi ma quimictican”.

5 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Amo nihuelis namechpalehuis porín nochi ten nicpía nicaxcatilij ya Dios”.

6 Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo monequi oc quinpalehuis nitajtzin huan ninantzin. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya in tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten namechnextilíaj in huehuentzizin den pueblojuani judíos.

7 Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quijcuiloj de namejuan cuac quijtojca itencopa Totajtzin Dios ijcuín:

8 Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenxipal san; huan ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

9 Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan
tenextilíaj in tamachtilis den taca san huan
quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía
in Tajtoltzin de Dios.

10 Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot
huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican huan xicajsicamatican ten
namechilía:

11 Huan nochi ten quicuas in tagat ica iten,
yejua nojón amo huelis quimajmahuas niyolo ica
tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic in
tagat, yejua ne quimajmahua ica tajtacol.

12 Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque
campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualanca-
cacque ten ticonijtoj?

13 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne
eluiyactzinco, yejua ne Notajtzin cuijuitas nochi
ica inaluayo.

14 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan
ixpojpoyome. Huan no quinequij quiyecanasque
in ocsequin ixpojpoyome. Huan como se ix-
pojpoyot quinequi quiyecanas ocsé ixpojpoyot,
ijcuacón in omen sen huetzitihue tech in talcomit.

15 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xitechyecajsicamatilti nijín nexcuitil.

16 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín
nexcuitil?

17 ¿Xe namejuan amo no nancajsicamatque que
nochi in tacualis ten se quicua, yejua ne pante-
moa san tech se ipox san huan de ompa quisa de
tonacayo?
18 Pero nochi in tajtolis ten quisa tech se iten,
yejua ne hualehua tech se iyolo. Huan yejua nojón
quimajmahua in tagat ica tajtacol.
19 Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pit-
zotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuililis, oso
ne tagacuililis, ne tasuapapatalis oso ne tagapa-
patalis, ne tachtequilis, oso ne tacajcayahualis
huan ne tahuijuicaltilis.
20 Huan nochi nijín tanemililis quimajmahuaj
ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo moma-
jmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis,
masqui amo momajtequía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús Temaquixtijque
(Mr. 7.24-30)

21 Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech
ne lugar campa pueblojme den monotza Tiro
huan Sidón.
22 Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne
Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón. Huan
ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan
quiliaya ijcuín:

—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne
huejcau rey David. Nimitzilía, xinechonyolicneli
porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat
huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.

23 Pero Jesús amo teyica quinanquilij.
Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque huan
quitatatautilijque Jesús ijcuín:
—Xicnahuati ma yohui ya nijín sihuat porín
ijcón tzajtzitihuitz huan techualtoctilía.
24 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para
ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti in
pueblojuan queme ichcame ten poliutocque,
yejuan ten pohuij ihuan in pueblojuani de Israel.
25 Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, xinechonpalehui.
26 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo cualtía ma niquincuili in tacualis den
coneme judíos huan ma niquinmaca in itzcuintz-
itzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.
27 Huan tananquilij in sihuat ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme
yesquía itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj
mesajtampa huan ticuaj nochi den tepehui, yejua
ne in Tajtoltzin de Dios den quitencajcahuaj in
patrones judíos.
28 Huan ijcón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, semi hueyi motacuautamatilis;
huan axcan ma mochihua ijcón queme tejua tic-
nequi.
Huan ijcón ne isihuapil nimantzin pajtic.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani

29 Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro
huan Sidón huan yajqui atenteno san den hueyíat

de Galilea. Huan niman tejco itech se hueyi tal lomojtzin huan ompa motocotzoj.

30 Huan hualajque huel míac tagayot campa Jesús yetoya huan cualcuiliayaj míac tataman cocoayani ten amo huel moquetzaj ya, huan ten ixpojpoyome, huan ten amo huel tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan míac ocsequin ten mococoayaj. Huan quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuatzin quinpajtij.

31 Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín yejuan quitacque que in nontzitzin tajtoayaj ya, huan in macotoltijque motayaj que pajtijque ya, huan in coxojme huelíaj nejnemij, huan in ixpojpoyome huelíaj tachíaj ya. Ijcuacón nochi in tagayot peuque quimohuistilíaj Totajtzin Dios in Tayecanque de Israel.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot

(Mr. 8.1-10)

32 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya eyi tonal nohuan yetocque, huan amo quipíaj toni cuasque. Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiyacan. Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayancacuetahuitihue tech in ojti.

33 Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis ticajsisque tel míac tacualis para tiquintamacasque tel míac tagayot? Porín nican semi tayiucan huan amo aca calyetoc.

34 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquipíaj?
Huan yejuan quinanquilijque:
—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadojnacatzitzin.
35 Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican talpan.
36 Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescadojnacat huan de ompa quitasojcamachilij Totajtzin Dios. Huan quincojcotonac in panes huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan yejuan quinxejxelohuilijque in tagayot.
37 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochi in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpexontijque chicome chiquihuime oc.
38 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme.
39 Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ma yacan ninchan huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito campa pueblojcopaca de Magdala.

16

Nican in fariseos quitajtanilíaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscanexcuitil de Dios
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan

quitajtaniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscanexcuitil den ne eluiyactzinco.

2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquitaj cualtzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal.

3 Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquiajsicamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltíaj in nexcuitilme de toni mochihuas axcan.

4 Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuitil de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis cachi oc ocséquin mohuiscanexcuitilme. Ta, sayó ne nexcuitil ten namechnextilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcuitil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.

Huan de ompa Jesús quincauteu in fariseos huan yajqui ocseco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos

(Mr. 8.14-21)

5 Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa
den hueyíat mar. Pero mochihuac que yejuan
quelcauque de cuicasque in tacualis de yejuan.
6 Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:

—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tama-
jmahualis de tamachilis ten quipíaj ne fariseos
huan ne saduceos.
7 Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se
huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo
ticualicque ten ticuasque.

8 Pero Jesús niman quinyolojixmatic ne imo-
machtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten
nancuasque? Mota que namejuan amo nanyec-
tacuautamatij nohuan.
9 Huan namejuan amo nancajsicamatque huan
nión no nanquelnamiquij de ne macuil panes ten
nicxejxeloj ihuan ne macuil mil tagayot. Huan
amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime
de pan den mocahuac de que nanquiololojque.
10 Huan amo no nanquelnamiquij de ne
chicome pantzitzin ten niquinxejxelohuij
de ne nahui mil tagayot. Huan amo no
nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan
ten mocahuac de que nanquiololojque itech ne
tonal.
11 ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín
tamachilis tenica namechnojnotztoc de ne
tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta,
nicnequi que namejuan xicyecajsicamatican ne

tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanextililis
ne fariseos huan ne saduceos.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque
ya que Jesús amo quinilíaj ya que ma moyecpiani
den ne tacualis den tamajmahualis de pan san.
Ta, Jesús quinilíaj ya que ma moyecpiacan de
ne nintamachtilis den fariseos huan in saduceos.
Porín nintamachtilis teyolmajmahua ica tajtacol
ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía
in pan.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachti-
jcahuan huan ajsicque tech in pueblojme ten po-
huíaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajtoltij
imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Quenín quijtoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui
Nejuatzin ni Yectagatzin?
14 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin tagayot quijtoayaj que Tejuatzin ti
Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoayaj que
Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios.
Pero cachi ocsequin quinemiliayaj que achá Teju-
atzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den ocse-
quin tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.
15 Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que
aconi Nejuatzin?
16 Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti
Yecteconetzin de Dios den yoltica.
17 Huan Jesús quinanquilij:

—Titatiochihual, tejua Simón teconeu de Jonás.
Porín amo se tagat huelic mitzajsicamatiltisquía
de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica
nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajsicamatiltij
ya.
18 Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro
huan motocay quijtosnequi hueyi tet, huan
mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi
teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis den tamati
queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis
notequiu. Huan niquinmaquixtis huan
niquinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan
ijcón amo no huelis ne chicahualis den miquilis
quinxijxicos notaneltocacahuan porín quipíasque
ne yec tacuautamatilis nohuantzinco.
19 Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chic-
ahualis queme yesquía llaves para tiquintatapo-
huilis in tagayot ma calaquican campa Dios mo-
masoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón nochi
ten tejua titatacahualtis nican talticpac, no ijcón
motatacahualtis ne eluiyactzinco. Huan nochi ten
tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no
ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.
20 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imo-
machtijcahuan ma amo aquen quilican que cox
yejua ya in Cristo in Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quite-
tapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya im-
iquilis*

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyec-
tapohuía ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuiltisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

22 Ijcuacón in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.

23 Ijcuacón Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:

—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuilía san. Porín tejua amo titanemilía queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilía queme in tagayot.

24 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicos in cruztzin ten cualcui tajyohuilis huan ijcón ma nechtacamatiu huan nechtoctilijtiu.

25 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan

nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.

26 ¿Pero toni quihueyipías in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?

27 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huelilis de Notajtzin ihuan in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcón queme cada se tagat motequitiltij.

28 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihualas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan ica nochi ichicahualis huan ihuelilis de Totajtzin Dios.

17

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro huan in Jacobo huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan.

2 Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex.

3 Huan monextijque Elías ihuan in Moisés,
yejuan nojonques huejcautanahuatiani de Dios,
huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in
Jesús.
4 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que
nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía
ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para
Tejuatzin, in ocsé para in Moisés huan in ocsé para
Elías.
5 Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc,
ijcuacón quinquemiloco se mixti de semi cualtzin
pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis
huan quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por
Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican ca cuali
Yejuatzin.
6 Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijc-
ahuan, ijcuacón motapachojque hasta moixtalitoj
tech in tal porín semi moyolmoutiayaj.
7 Huan ijcón in Jesús motoquij campa
imomachtijcahuan huan quinolinij huan quinilij
ijcuín:
—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.
8 Huan cuac yejuan moixajacque huan ixne-
nenque, ijcuacón yejuan amo aquen quitacque oc.
Ta, sayó in Jesús.
9 Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet,
ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:
—Axcan amo aquen xictapohuican de nan-
quitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac
Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc
itzalan in ánimajme.

10 Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitaj-
toltijque ijcuín:
—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés,
¿queyé yejuan quijtoaj que Elías quipía que hualas
achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?
11 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin ni-
hualasquía, hualajca ya ne Elías huan tayejyectalij
ya nochi para Nejuatzin.
12 Huan Nejuatzin namechyequilía que huala-
jca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo quix-
matque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in
tayecanani tanextiliani quinecque huan cueli-
tacque. Huan ijcón no nicpanos Nejuatzin ni Yec-
tagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cueli-
tasque.
13 Huan ijcón in imomachtijcahuan den
Jesús quiyecajsicamatiltiayaj ya que Jesús
quinnojnotzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque.
Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipía de que
hualasquía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan
ajsicque campa yetoyaj míac tagayot, ijcuacón mo-
toquij campa Jesús yetoya se tagat huan motan-
cuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:
15 —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil
porín quimaca se cocolis de nijín yolpolihuilis
huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa

ya huetzi huan moticotalía huan no miacpa ya
moapisahuía ya.
16 Huan niquinualcuilijca ya momomachtijc-
ahuan huan amo huelic quipajtijque.
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo
nanyectaneltocaj huan amo nanyolcualime.
¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc
namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos
como amo nanyectacuautamatij nohuan?
Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten
mococoa.
18 Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in
amocuali ejecat. Ijcuacón niman calanquisac in
amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iy-
olijtic. Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil.
19 Huan ijcón niman motoquijque imomachtijc-
ahuan campa Jesús huan quinojnotzque ocsecan
huan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne
telpoch in amocuali ejecat?
20 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi
tepitzin san namotacuautamatilis. Huan
de yec melau ten namechilía que como
nanquipiasquíaj namotacuautamatilis ma
quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet,
ijcón cuali huelis nanquilisque nijín tepelomo de
que ma ximijcuani de nican huan xiyó ocsecan.
Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan
para namejuan amo teyi ongac ohui como melau
nanyectacuautamatij nohuan.

21 Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui
para se quicalanquixtis. Pero huelis se quicalan-
quixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica
ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquilis (Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Huan cuac Jesús sen nemía ihuan
imomachtijcahuan tech ne pueblojcopaca de
Galilea, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemac-
tisque imaco in tagayot,
23 huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal oc-
sepa nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi
nijín, ijcuacón semi motayocoltijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos

24 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque
tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani
para in tiopan de judíos motoquijque campa in
Pedro huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne
taxtahuil para in tiopan de judíos?

25 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Quema.

Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón
in Jesús achto quinojnotzac huan quilij ijcuín:

—¿Toni tiquixejecoa, Simón? In huejueyi chihuanime de nican talticpac, ¿cox tatopaluijtinenque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?

26 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.

Huan Jesús quilij ijcuín:

—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican.

27 Pero para ma amo tiquinyolcuejmolocan in tayecanani, xiyó tech ne hueyíat den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinquitzquíaj in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para Nejuatzin huan para tejua. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón niman xiquinuiquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

18

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

1 Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyichicahualis?

2 Ijcuacón Jesús quinotzac se conetzin huan quitalij inixpan imomachtijcahuan.

3 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo nanmocuepaj queme senme de nijín coneme, ijcuacón amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuautamatcataca queme nijín conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin.

4 Huan nochi naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijín conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacón yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis.

5 Huan como namejuan nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

6 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacón cachi cuali para yejuan ne naquen tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota tech in hueyíat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quitilantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo.

7 Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac
yejuan quintepotamíaj notaneltocacahuan
ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman
ohuijcayome tenica se motepotamis tech in
tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques
talticpacuani cuac yejuan quintepotamijtinemij
notaneltocacahuan tech in tajtacol nemilis.
8 Huan tacán momay oso mometz
mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona
huan xictamota huejca. Porín cachi cuali
ticalaquis timacotoltic oso timetzcotoltic tech
in yec nemilis campa Dios quinyolyecana
itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Porín
como amo ticotonas momay oso mometz
ten mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón
mitztamotasque tech in mictan campa ne hueyi
tatzacuiltiloyan, campa in tit amo queman sehuis.
9 Huan tacán no in moixtololo mitztepotamía
tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti huan xictamota
huejca. Porín cachi cuali para tejua ticalaquis
tech in yec nemilis ica se moixtololo san huan
que ticpías omen moixtololuan huan ica por nojón
mitztamotasque tech in mictan campa ne tatza-
cuiltilis huan campa ne tit amo queman sehuis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejnehuilía nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin
(Lc. 15.3-7)

10 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan amo no xiquinixtopehuacan nión
senme de nijín noconetzitzin ten nohuan pohuij.

Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles taquehualme de Totajtzin Dios yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan quinyecpixtocque nijín conetzitzin ne ten nohuan taneltocatocque.

11 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

12 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejecoa de nijín nexcuitil? Se tagat quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quincahua ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema.

13 Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacón de yec melau ten namechilía que ne tapixque cachi moyolpactía porín cajsic in ichcatzin ten poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucaj.

14 Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemican niichcahuan, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij ihuantzinco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapojpoluis se icniu (Lc. 17.3)

15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuilía tensá ten amo cuali, ijcuacón nimantzin xiyó xicnojnotzati huan xicajsicamatiltiti moselti. Huan como mitzcaquilía ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis.

16 Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacón tejua xiquinnotza se ome eyi taca taneltocani ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican que melau tictapojpoluij ya ne mocnitzin.

17 Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacón xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan tacán nión no ijcón in mocniu quincaquilía in tocnihuan, ijcuacón xicpohuacan ne mocniu queme se analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios.

18 De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan nantatacahualtiani de que ma amo quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ya nepa eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquicahuaj ma quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochihuas ne eluiyactzinco.

19 Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan nanmoyecyolmaxitíaj huan nanmoyectencahuaj de que nanquitajtanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis huan quichihuas ne ten nancontajtanilijque.

20 Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome eyi den notaneltocacahuan ica in chicahualis de notocaytzin, ompa Nejuatzin

niyetos tatajcoyan de yejuan.

21 Ijcuacón in Pedro yajqui huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapojpoluis nocnitzin cuac tensá nechchihuilis ten amo cuali? ¿Xe monequi nictapojpoluis chicojpa?

22 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapojpolui. Ta, xictapojpolui miacpa, huan amo xicpohua canachpa tictapojpoluis mocniu.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapojpoluis iicniu

23 Huan ijcón in Jesús quinnojnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se hueyichiuque rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyi chicahualis se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis canachi quitahuiquilíaj cada senme de nitaquehualuan.

24 Huan cuac ne hueyi chiuque pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacón cualcuilijque se taquehual ne ten quitahuiquiliaya míac millones de tomin.

25 Huan nijín taquehual amo huelía motaxtahuilis. Ica ya nojón in hueyi chiuque tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual ihuan nisihuau huan nipiluan huan nochi ten niaxca, para ma ijcón motaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.

26 Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi chiuque huan quitatautij

ijcuín: “Notecotzin xinechonyolicneli huan xinechonchía oc huan ijcón huelis nimitzontaxtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”.

27 Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapojpoluij de nitahuicalis huan de ompa quicahuac ma yohui.

28 Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne taquehual moitac ihuan se itaquehualicniu ten no quitahuiquiliaya sequi tomin san, amó míac. Pero yejua nimantzin quiquechquitzquij ne itaquehualicniu huan pehuac quiquechpajpatzca huan quiliaya ijcuín: “Nechtaxtahuilía axcan ten tinechtahuiquilía”.

29 Ijcuacón ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatautiayaj ijcuín: “Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonixtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”.

30 Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato tech in cárcel para ma quitaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.

31 Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochihuac, ijcuacón yejuan semi quintelyolcocoj huan yajque quitapohuitoj in ne hueyi chiuque nochi ten mochihuac.

32 Ijcuacón in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan quilij ijcuín: “Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij de motahuicalis porín tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpolui.

33 Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xicyolicneliani ne motaquehualicniu ijcón queme nejuatzin nimitzyolicnelij”.

34 Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan
tanahuatij ma quitzacuatij tech ne cárcel huan
ma amo quisasquía hasta cuac nochi quitamitax-
tahuilisquía ya ten quitahuiquilía ya.
35 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica
nepa eluiyactzinco namechchihuilis cada senme
de namejuan, como amo nanquintapojpoluisque
namocnihuan ica nochi namoyolojuan nochi ne
ten namechtahuiquilíaj.

19

*Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsica-
matiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de
ne tagacacahualis*
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

1 Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminex-
tilij ya nijín tajtolme, ijcuacón quisac de Galilea
huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajsito
ne iquisayampa in tonal campa in hueyíat de
Jordán.
2 Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan
Yejuatzin quinpajtiaya míac ten cocoxcayetoyaj
ica ten míac tataman cocolis.
3 Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para
quiejecosque nitanemilil de Jesús huan quitaj-
tanilijque ijcuín:
—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de
que se tagat ma mosihuacahua tenica tenesi ohui-
jcayot?
4 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in
Tajcuilolamatzin de Dios de que Totajtzin Dios

quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochi? Ijcuac Yejuatzin quichihuac in tagat huan in sihuat.

5 Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón in tagat ma quincahua itatajtzin huan inanajtzin huan ma mosentali ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san.

6 Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan in sihuat ten Dios quinsentalis namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxexelos oc.

7 Ijcuacón in fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat campa ixnesis de que mocacauque ya?

8 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín namejuan nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo quinecque quitacamatisque Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca.

9 Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isihuau masqui yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan ne tagat ten quicahuas nisihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monamictis ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya porín ne tesihuau poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

10 Huan Jesús imomachtijcahuan quilijque ijcuín:

—Huan tacán ijcón mochihua de que in tagat amo huelis quicahuas isihuau, ijcuacón cachi cuali ma amo monamictiani.
11 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne naquen Dios quinajsicamatiltis ya.
12 Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin taca amo hueli monamictíaj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin taca amo hueli monamictíaj, porín acsame quintahuelitaj ya huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monamictíaj porín quinequij motequitilisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi naquen huelis quitacamatis nijín tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua huan para ma quincuamajpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahualtiayaj ne naquen quinualcuiliayaj ninconehuan.
14 Huan Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcacopaca. Huan no namechilía que nochi

naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana,
ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios
quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
15 Huan cuac quincuamajpachoj ya nijín
coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac
tech ne lugar.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya
huan quitajtoltij ijcuín:
—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni
cuali chihualis monequi nicchihuas para nicpías
ne yec nemilis nachipa?
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo
aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali
huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán
ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón
monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.
18 Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:
—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma
niquintacamati?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi,
amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin.
19 Huan xicmohuiscapohua motajtzin huan mo-
nantzin; huan xictasojta mocniu ijcón queme
tejua timotasojta.
20 Huan in telpocat tananquilij ijcuín:
—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili
oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?

21 Huan Jesús quilij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxeluili in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.

22 Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocojtiyáj porín quipiaya míac ten niaxca.

23 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemactiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

24 Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic in acoxaj. Pues amo no huelis motemactiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricoyo.

25 Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?

26 Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochi quichihuas nijín.

27 Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?

28 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtoctilijtocque huan nechtacamatinenque, namejuan no ompa nanmotalitihue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa yetocque in majtactiomome sillas. Huan ompa tiquinixejecoltisque huan tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuij de ne majtactiomome tetatme.

29 Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis.

30 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui

tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

20

Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini

1 Huan in Jesús quinnextili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat rico queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quipiaya miác taquehualme ten quitequitilíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya.

2 Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan.

3 Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno.

4 Huan in patrón quinilij ijcuín: “Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi”. Ijcuacón in taca yajque quitequitilitoj.

5 Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa

queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa
ijcón queme quichihuac ne cualcampa.
6 Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui
in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic
sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij
ijcuín: "¿Queyé namejuan nanyetocque nican san
nochi in tonal huan amo nantequitij?"
7 Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín: "Nican
tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit".
Huan ijcón in patrón quinilij: "Namejuan no
xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan
namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme
monequi".
8 Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacón
in patrón ten niaxca den milajuvas cuouta,
ne patrón quilij ne tagat ten quinyecanaya
in tequitini ijcuín: "Xiquinnotza nochi in
tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón
queme monequi. Pero achto xiquintaxtahui
de ne satepan peuque tequitij, huan nimampa
no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora
peutiyajque tequitij in taca".
9 Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenex-
tilijque para quintaxtahuisque nochi ne naquen
tequitijque nepa queme macuil hora de tiotac.
Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil ajsitoc ijcón
queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón
queme quinilijca ya in patrón ne achtopa.
10 Huan cuac motenextilijque ya ne naquen
achto peuque tequitij, ijcuacón yejuan quiyolne-
miliayaj de que quiselisque cachi míac taxtahuil.
Pero amo ijcón mochihuac queme yejuan quine-
miliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón cada

se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón
queme ocsequin quiselijque.
11 Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil,
ijcuacón yejuan peuque moyolcuejmoloaj ihuan
in patrón se huan ocsé.
12 Huan quilijque in patrón ijcuín: "¿Queyé nijín
tequitini ten tequitijque sayó se hora san huan no
tiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme tejuan titech-
taxtahuij? Huan tejuan titaxicojque titequitijque
nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot".
13 Ijcuacón in patrón quinnanquilij senme de
yejuan tequitini ijcuín: "Nocniu, amo teyi nim-
itzchihuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejua no-
huan timoyectencahuac de que canachi tomin
denario nimitzmacasquía para se tonal tequit?"
14 Huan no quilij in patrón: "Xicui nijín motax-
tahuil huan xiyó. Porín nejua nicnequi niquintax-
tahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya
peuque tequitij ijcón queme tejua nimitztaxtahuij
ya.
15 ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme
nicnequis ica notomin? ¿Xe tejua tiquinyolnexi-
colía ocsequi in tequitini naquen nejua niquiny-
olicnelía?"
16 Huan ijcón miacque taneltocani ten
axcan tayecanaj, yejuan nojonques yesque
tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten
axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque
tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya
de Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech
ne tonal.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan
para Jerusaléncopaca, ijcuacón quinnotzac in
majtactiomome imomachtijcahuan seco de ne
ojti huan quinilij ijcuín:
18 —Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para
Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni
Yectagatzin nechtemactisque inmaco in
tayecanani tiopixcame huan inmaco in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan
yejuan nechtelchihuasque para ma nechmictican.
19 Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten
amo judíos para ma nechquejquelocan, huan ma
nechuijuitequican, huan ma nechcuoupampilocan. Huan niman ipan eyi tonalica Nejuatzin
nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtanilij Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot
(Mr. 10.35-45)

20 Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan
ten isihuau den Zebedeo ihuan iconehuan Jacobo
huan Juan. Huan in sihuat motancuaquetzac iixpan Jesús para quitajtanilis tensá den cualtagayot.
21 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi?
Huan in sihuat tananquilij ijcuín:
—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin
titayecana ica mohueyichicahualis ma no
noconehuan ma no quipiacan tanahuatil para

ma motalican se moyecmacopaca huan in ocsé
moopochcopaca.
22 Huan in Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannech-
tajtanilíaj. ¿Xe huelis nantaxicosque ten Nejuatzin
nitaxicos porín nicseli sayó tajyohuilis?
Huan yejuan tanaquilijque:
—Quema catzin, tihuelisque.
23 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que name-
juan nanquiselisque ne vaso den cualcui tajy-
ohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Huan nan-
quiselisque de taahuilis ten cualcui tajyohuilis
ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero Nejuatzin
amo nicpía in tanahuatil para namechnahuatis
que tejua Jacobo timotalis ca chicahualis noyec-
macopaca huan tejua Juan timotalis ca chic-
ahualis noopochcopaca. Ta, sayó Totajtzin Dios
quinmactis ne tetayocolil para naquen Dios quini-
jtac ya.
24 Huan cuac in ocsequi majtactiomomen imo-
machtijcahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón
moyolcualantijque ihuan in icnime Jacobo huan
in Juan.
25 Huan Jesús quinnotzac nochin huan quinilij
ijcuín:
—Como nanquimatij, in tayecanani de tata-
man pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj
hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan
quinmachililtíaj inchicahualis den ne inpueblojc-
ahuan.
26 Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen
quinequis mochihuas tayecanque namohuan,

yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual san den nochin.
27 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua queme se tetequitilijque san den nochi.
28 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para niquixtahuas in tajtacol, huan para niquinmaquixtis nijín talticpacuani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome campa pueblo de Jericó

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan queman quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj.
30 Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpoyome ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatzajtziliayaj huan quiliayaj ijcuín:
—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.
31 Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtzilianij oc, pero ne ixpojpoyome cachi quitzajtziliayaj chicahuac ijcuín:
—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.
32 Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpoyome huan quintajtoltij ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.
34 Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan quinixacualoj. Huan ijcón nimantzin ya tachiacque ne ten catcaj ixpojpoyome; huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para quitacamatiyasque.

21

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijtiyajque
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús huan imomachtijcahuan ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca ya de se tepet den monotza Olivos. Ijcuacón in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan quinilij ijcuín:
2 —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita ilpitoc ihuan se burritojtzin. Huan yej ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón namejuan xitananquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis in tapialtzin”. Huan ijcón nimantzin namechcahuilisque in burrito.
4 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchihua ten quijcuilojteu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua quijtojteu ijcuín:

5 Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén
ijcuín:
“Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc
ya para namechyecanas.
Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.
Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se
tapial”.
6 Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan
quichiuque ijcón queme Jesús quinnajnahuatijca
ya.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan
nipili huan quipanpejpechtijque ica ninayahuan,
huan ijcón in Jesús mopantalij ipan in burrita.
8 Huan tel míac tagayot quisohuayaj talixco in-
ayahuan huan ocsequi quimatectiayaj cuoume ni-
mayo huan quimoyautiayaj ne xihuit taixpampa
de Jesús tech ne ojti.
9 Huan míac tagayot yayaj tayecanayaj huan
ocsequin cualtoctiliayaj Jesús. Huan ijcón nochi
yayaj yolpactiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Hosana timitzonueyichihuaj Tejuatzin
Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejca
rey David! ¡Tiontatiochihual den tihualajtoc
itencopa Totajtzin Dios! ¡Ticueyichihuaj Totajtzin
Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!
10 Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de
Jerusalén, ijcuacón nochi in pueblojuani moyol-
cuejmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Aconi yejuatzin ne?
11 Huan miacque tagayot tananquilijque ijcuín:
—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza
Jesús huan yejua ne cayot de Nazaret de Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan den judíos
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de
judíos den cachi hueyi, ijcuacón Yejuatzin pe-
huac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan
ne tacohuani ten tequititoyaj tech in tiopanijtic.
Huan quicuic in mesajme den tomin papatani
huan ica calan tacuamotac. Huan no ne icpalme
den ne sehuilonime den ne naquen quinnamaca-
toyaj in totome ten monotza palomas, no ijcón ica
calan tacuamotac.
13 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc
ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: "Nijín nochan
quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan
Dios". Huan namejuan nanquichiutocque
nochantzin queme yesquía se tecal campa
yetocque in tachtequini.
14 Huan nimampa tech ne tiopanijtic motoquij
campa Jesús sequin cocoyani ixpojpoyome, huan
sequi ten amo huelíaj moquetzayaj huan Jesús
quinpajtij.
15 Huan in tayecanani tiopixcame huan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitacque
ne mohuiscatequit ten Jesús quichihuac, huan no
quicacque nochi in telpocame cuac quimohuis-
tiliayaj Jesús tech ne tiopanijtic ijcuín: "Timit-
zonueyichihuaj Temaquixtijque, tion Teconetzin
de rey David". Huan ijcón cuac in tayecanani
quicacque nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque
yolcualanque,
16 huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín telpocame.

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Quema, niquincaquilijtoc. Pero achá namejuan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.

17 Huan de ompa Jesús quincauteu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mocahuac se yohual.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintelchihuac in higoscuohuit ten amo quitemacac itaquilo

(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se viaje tech ne pueblojcopaca de Jerusalén. Huan mochihuac que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana.

19 Huan Jesús quitac se higoscuohuit ijcatoc ojteno, huan yajqui quitemolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús quilij ne higoscuohuit ijcuín:

—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.

Huan niman ne higoscuohuit pehuac niman huaqui.

20 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic ya ne higoscuohuit, ijcuacón semi

quihueyimoucaitacque huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Quenín nijín higoscuohuit tel niman huayic?

21 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que xicpiacan ne ajsicatacuautamatilis huan xicneltocacan de que melau mochihuas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nicchihuilij nijín higoscuohuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi tepelomo ijcuín: "Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquiti tech in hueyíat mar", huan nochi nijín huelis mochihuas.

22 Huan como nanyecajsicatacuautamatij de nanquitajtanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuijcayot tzictzin queme in higoscuohuit oso se ohuijcayot ten semi hueyi queme se tepet.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía (Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan cuac quinnextilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot, ijcuacón nimantzin motoquijque in tayecanani den tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nijín tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?

24 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicpía para nicchihuas nochi nijín tequit.

25 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?”

26 Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

27 Huan ijcón in tayecanani quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Amo ticmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochi nijín tanextililisme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame

28 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanconixejecoaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: “Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta”.
29 Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: “Amo nicnequi niyás nimitztequitilitiu”. Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat.
30 Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: “Quema, notajtzin, niyás nimitztequitilitiu”. Pero satepan amo yajqui.
31 Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:
—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?
Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:
—Yej in tayecanque.
Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijtic de nitaneltocacahuan.
32 Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquinel-toquilijque. Huan in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero namejuan amo no

nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcuín:
—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quipiaya míac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas cuouta para tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país.
34 Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitij in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón.
35 Pero in tequitini quinquitzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet.
36 Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi míac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque.

37 Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se
iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya
de que xa cachi quitasojtasquíaj niconetzin nojón
tequitini.
38 Huan queman in tequitini quitacque ya ne
iconeu in patrón, ijcuacón moyoliluijque se huan
ocsé: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itat-
copaca. Cachi cuali ximoyejyectalican ma ticmic-
tican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín
uvascuoutacayot ten niaxca nitat”.
39 Huan ijcón quichiuque, huan quiquitzqui-
jque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque
calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimicti-
jque.
40 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne
uvas cuouta, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequi-
tini ten amo yolcualime?
41 Ijcuacón imomachtijcahuan quinanquilijque
ijcuín:
—In patrón hualas huan yejua amo quinyolic-
nelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten
amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta
ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan
quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya
nochi ten pohui ihuan in patrón.
42 Huan Jesús quinnojnotzac ne tacaquini huan
monejnehuililtij yejua san mismo queme se tet
huan quinilij ijcuín:
—Achá amo queman nanquileerojtinemij in
Tajcuilolamatzin ten quijtoa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuque ijcón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitayaj.

43 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón namechilía que namejuan Dios namechajchihuilij in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinmactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porín yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, ijcón queme amo quichihuasquíaj in amocuali tequitini.

44 Huan ne tet den namechilijtoc ijcuín: “Aquen nesi tagat ipan huetzis ne tet, yejua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se tagat, ijcuacón ne tagat mocahuas tacuechol”.

45 Huan ijcón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque ne nexcuitilme tenica quinnojnotzaya Jesús, ijcuacón yejuan cajsicamatque de que in Jesús tajtojtoya de yejuan.

46 Huan in tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso. Huan amo huelía quiquitzquisque porín quimohuiliayaj in pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani judíos

quipohuayaj Jesús queme se hueyi tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

22

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ne namictilis

1 Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextilía in tacaquini ica nexcuitilme huan quinnojnotzac ijcuín:

2 —Nicnejnehuililtía se rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se hueyi iluit de ne namictilis por nitelpoch.

3 Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnotzatij ocsequin ten ipa tanejmachtilme ya, ma tatacuaquij ya tech ne namictilis. Huan yejuan amo quinecque yasque tatacuatihue.

4 Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaquehualuan para ma quinnahuatiti ijcuín: “Xiquinilican que nochi yetoc ya in tatacualis, porín nitanahuatij ya ma quinmictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan ten cachi tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titatacuasque. Xiquinilican ma hualacan ma moyolpactiquij tech nijín ne namictilis”.

5 Huan nijín taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan amo quinecque yasque. Ta, quixtopeuque in tacualis. Sequin taca yajque momilajtequitilitoj, huan ocsequin yajque tanamacatoj tech in plaza.

6 Huan ocsequin taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan quinquitzquijque nitaquehualuan de ne rey huan quinuijtecque huan quinmictijque.

7 Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac, ijcuacón yejua semi yolcualanic huan quintitanic nitaquehualuan soldados para ma quinmictican ne temictiani, huan para ma no quintamichichinocan in pueblojuani de ne temictiani.

8 Huan ijcón in rey quinilij in taquehualme ijcuín: "Nochi yetoc ya para titatacuasque den ne namictilis. Huan ijcón ne tagayot ten tanejmachtilme ya catcaj, ipa amo quinnamiquía de que hualasquíaj porín ipa amo yolcualime catcaj.

9 Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den pueblo huan xiquinualcuican aquía huelic nancajsisque huan xiquintatautican ma tatacuaquij tohuan tech nijín ne namictilis".

10 Huan ijcón intaquehualuan yajque tech in ojme huan quinsentilijque nochi ne ten quinajsicque den yolcualime huan masqui ten amo yolcualime, pero quintatautijque de que ma tatacuaquij de ne nenamictilis. Huan ijcón mosentilijque míac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcón moyolpactijque de ne nenamictilis.

11 Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quinitas nochi ne tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat ompa yetoya huan amo taquentoya ica ne tilma de ne nenamictilis.

12 Ijcuacón in rey quilij in tagat ijcuín: "Tejua, ¿quenin huelic ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne namictilis". Ijcuacón in tagat sayó motentamatilij huan amo teyi quijtoj.

13 Huan ijcón in rey quinnahuatij itaque-
hualuan naquen quixejxelojtoyaj ne tacualis
tech ne mesa ijcuín: “Xicmetztzijtzicocan ne tagat
ten amo yec taquentoc huan xicmatzicocan huan
xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa
nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos
sen nachipa tech in tajyohuilis”.
14 Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo
cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac quini-
jitaquiu ne naquen tanotzalme de Totajtzin Dios
huan no ne naquen amo tanotzalme. Porín mi-
acque tanotzalme ya, pero amo miacque taiji-
talme de Dios.

Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Huan ijcón in fariseos yajque moixejecolti-
jque huan moyectencauque para quicaquilisque
Jesús xa tensá quijtosquía ten amo cuali, para ica
huelis quiteluilisque de tajtacol.
16 Huan ijcón in fariseos quintitanque sequin
tamatinime ten inuan pohuíaj huan no quinti-
tanque sequin tamatinime ten pohuíaj ihuan in
rey Herodes. Huan yejuan ajsicque huan moto-
quijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa
ica nochi ten melau, huan titeyecnextilía in ojtzin
de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot
ten quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta
san taca.
17 Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios
quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den
rey César, oso amo?

18 Ijcuacón in Jesús niman quinyolojixmatic que
amo yec tanemiliayaj ne tayecanani huan quin-
nanquilij ijcuín:
—Namejuan nantacajcayahuaj san, porín nan-
nechichtacahuisnequij san ica nijín tanemililis.
19 Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas
impuestos.
Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin
denario.
20 Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón
quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan,
¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?
21 Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:
—Yejua ya in rey César.
Ijcuacón Jesús quinilij:
—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui
xicmactican César, huan xicmactilican Dios ten
quinamiqui xicmactican Dios.
22 Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme,
ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitacque
den nitananquililis; huan de ompa quicauteuque
Jesús huan yajque.

Nican in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Huan tech ne mismo tonal in taca tamachile-
jque saduceos motoquijque campa Jesús. Pero
yejuan quineltocacque de que amo huelis se pan-
quisas yoltoc itzalan in ánimajme.
24 Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se tagat yesqui namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet ihuan cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscalticaн coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan coneme den iicniutagat ten miyic ya".

25 Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo quinpiaque coneme. Huan quicauteu ne isihuau para ocsé icniu. Huan de ompa monamictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich.

26 Huan ijcón mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcón mochihuac hasta ajsic de chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque huan nochin mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme.

27 Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

28 Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne taca den chicome icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuau.

29 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquiyequixmatij in

Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios.

30 Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa nochi in tagayot poutosque queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj huan amo no quinnamictisque.

31 Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín:

32 "Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob". Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.

33 Huan cuac in tagayot quicacque nijín nex-cuitil, ijcuacón yejuan semi quimoucaitacque den itanextililis de Jesús.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios (Mr. 12.28-34)

34 Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintentamatilij in saduceos, ijcuacón mosentilijque in fariseos huan moixejecoltijque.

35 Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

36 —Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in
cachi hueyi de nochi?
37 Huan in Jesús quilij ijcuín:
—“Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica
nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis,
huan ica nochi motanemililis”.
38 Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan
de cachi cuica hueyi chicahualis.
39 Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme
ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xi-
ctasojta mocnitzin ijcón queme tejuatzin timota-
sojta”.
40 Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticajsica-
matij toni quijtosnequi nochi ne tanahuatil ten
quijcuiloj in Moisés huan nochi ten tenextiliayaj
ne tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in
Jesús huan in Jesús quintajtoltij ijcuín:
42 —¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen
monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi
itatuan?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau
rey David.
43 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in
Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma
no quinotzasquía in Cristo queme itayecancatzin?
Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilola-
matzin ijcuín:

44 Huan in Totajtzin Dios quinojnotzaya
Totayecancatzin in Totecotzin huan
quiliaya ijcuín:
“Ximosehuijtzino nican noyecmacopaca huan
niquintaliti mometztampa nochi ne
naquen mitzonyoltahuelitaj”.
45 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xicmatican que ne rey David quipohuac in
Cristo queme iconeu den David, huan no in
rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme
itayecancateco.
46 Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc
quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión
se moixehuij oc de que ma quitajtoltij oc Jesús
ocsequi matájtanti.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios (Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot
huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya
ijcuín:
2 —In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya
de que yejuan san quipíaj in chicahualis huan in
tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot
in tanahuatil de Moisés.
3 Huan ica nojón xiquintacamatican huan xic-
chihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani.
Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne
tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj
ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten
cuali.

4 Huan in tanextiani huan in fariseos quintalilíaj
in tagayot in tanextililisme queme se ohuijcayot
ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan
no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quin-
mamaltican nijín taman tanextililis de semi etic.
Huan yejuan in tanextiliani huan in fariseos amo
no quinequíaj momaolinisnequij para quinpale-
huisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohui.
5 Huan nochi nijín quichihuaj in tanextiliani
huan in fariseos sayó para ma mohueyinectinem-
ican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj
cuicasque sequin cuetaxme patauque campa
ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatalilíaj
huan momolictalilíaj. Huan no cuelitaj motaque-
ntisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin
ten xojxochiyo ica icpat, huan sayó para que ma
quinitacan in tagayot.
6 Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan
campa cachi cualtzin cuac tatacuatij. Huan no
semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos
campa ne mosehuíaj in hueyi chihuanime de ne
taixpampa.
7 Huan no semi quinequij que in tagayot ma
quinmohuiscatajpalocan tech in ojme, huan ma
quinpohuacan de que melau tanextiliani.
8 Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini
ijcuín:
—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xi-
cchihuacan nión no ximotecahuilican de que ma
namechpohuacan in tagayot queme tamachtiani.
Porín namejuan nochi nanicnime san, huan nan-
quipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yeju-
atzin ne in Cristo Temaquixtijque.

9 Huan amo no xicpohuacan nican talticpac
nión aquen queme se Namohueyitajtzin, porín
namejuan nanquipíaj ya ne se Namohueyitajtzin
ne ten yetica nepa eluiyactzinco.
10 Huan amo no ximotecahuilican ma namech-
pohuacan queme nantayecanani, porín sayó in
Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecan-
cau.
11 Huan naquen quintequitilía ocsequin tocni-
huan, yejua ne cachi hueyi chiuque namohuan.
12 Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne
Dios quitziquitzintiltis; huan naquen motziquitz-
intiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.

13 Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:

—Semi nanteicneltijque, namejuan
nantanextiliani huan namejuan nanfariseos,
porín nannochin nanixcuecueptocque
san de namotamachilis. Porín namejuan
nanquintzajtzacuilíaj in yec ojti para ma
in tagayot ma amo calaquican campa Dios
momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan
namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque.
Ta, sayó nanquintzajtzacuilijtocque san ne
naquen quinequij calaquisque.
14 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanex-
tiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin
nanixcuecueptocque san de namotamachilis;
porín namejuan nanquincuilíaj nichan ne
sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj
ihuan Dios ica míac tajtolme para ma amo ixnesi
que namejuan nantecalcuiliani. Ica ya nojón
ya namejuan nanquiselisque ten cachi hueyi
tatzacuiltilis.

15 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanex-
tiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin
nanixcuecueptocque san de namotamachilis.
Porín namejuan nantayohualojtinemij
nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa
tzintami in talticpac para nanquinchihuasque ma
ocsequin in tagayot ma taneltocacan ijcón queme
namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac
ijcón nanquichihuaj, ijcuacón ne tagat ten yequin
taneltoca queme namejuan, yejua ne quinamiqui
ma ipan huetzi se chicahuac tatelchihualis ya
cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.
16 Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:
—Huan semi nanteicneltijque namejuan,
porín namejuan sayó nanixpojpoyome huan
nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan
namejuan nanquinilíaj ijcuín: "Tacán acsá de
namejuan moyectencahua de que quichihuas
tensá huan quitenehua que: Quitztica in tiopan
de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas
ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat
quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne
yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacón yejua
nojón monequi quichihuas".
17 Namejuan nanmijmiquilome san huan
nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi,
yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de
Dios ten quimohuisyotilía ne tomin de oro?
18 Huan no nanquijtoaj ijcuín: "Tacán acsá
de namejuan moyectencahua de que quichihuas
tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar
de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacón
yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se

tagat moyectencahuas de que quitenehuas que:
Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar,
ijcuacón yej nojón semi monequi ma quichihuas
porín moyectencahuac ya".
19 Huan namejuan nanmijmiquilome huan
nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi,
cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín
altar ten quimohuisyotilía ne tomin?
20 Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztica
in altar", no quitenehua ma quitztica nochi ten
quipía in altar.
21 Huan naquen quitenehua ma "Quitztica ne
tiopan de Dios", amo yejua san ne tiopan de Dios.
Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica
ompa.
22 Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztica
ne eluiyatzinco", yejua ne no quitenehua de que
ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin
Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica
Totajtzin Dios ten ompa yetica.

23 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan
nantanextiliani huan namejuan nanfariseos,
nannochin nanixcuecueptocque san de
namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios
ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj
para tacualis huan pajti, queme menta huan
anis huan cominos. Pero nanquisecocahuaj
in tanextililisme ten cachi hueyi tech in
tanahuatil de Moisés. Nanquisecocahuaj in
chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan
ne tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma

xiccihuacan huan amo xicchihuacan de que amo
nanquitemactisque namodiesmo.
24 Namejuan nanixpojpoyome pero
nanquinequij nantayecanasnequij. Huan
namejuan nanquinnejnehuilíaj queme se tagat
ten cuac tayi at, ijcuacón achto quiquixtilía
moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta
de que cox yetoc se caballo aijtic.
25 Huan semi nanteicneltijque, namejuan
nantanextiliani huan namejuan nanfariseos,
nanochin nanixcuecueptocque san de
namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj
queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj
panían san huan taijtic temitoc míac pitzotic.
Huan no ijcón namejuan nanmochijchipautocque
san panían san, pero tech namoyolijtic
nanpexontocque ica míac tenesi tanemililis den
tachtequilis huan pitzotachihualis.
26 Namejuan nanfariseos nanixpojpoyome,
cachi cuali achtopa xicchijchipahuacan taijtic
in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotic,
huan ijcón mocahua nochi chipahuac ten panían
huan ijticpa no.

27 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan
nantanextiliani huan namejuan nanfariseos,
nannochin nanixcuecueptocque san de
namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne
cualtzin pochicticque tepancalme ten campa
ne toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne
tepancalme campa yetocque in ánimajme motaj
nochi cualtzin istacque, pero taijtic pexontoc

nochi omicojcotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotic.

28 Huan no ijcón namejuan yec melau ten nan-
motaj semi nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan
namoijticpa pexontoc de tacajcayahualis huan
míac tenesi pitzotic.

29 Huan semi nanteicneltijque, namejuan
nantanextiliani huan namejuan nanfariseos,
nannochin nanixcuecueptocque san de
namotamachilis. Huan namejuan nanquinchi-
jchihuilíaj ne tepanme campa talpachiutocque
in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan
no nanquicualnextíaj nanquixojxochiyotíaj in
tepanme campa talpachiutocque in ánimajme den
taca ten catcaj yolcualime den taneltocani.

30 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: "Tacán
tejuan tinemisquíaj tech ne tonalme cuac ne-
micoj totayecancatatuan, ijcuacón amo titapale-
huisquíaj para ma quinmictianij ne tanahuatiani
de Dios".

31 Huan ica nijín tajtolme nancajsicamatque
ya namejuan mismo huan nanmoyectenextíaj
ica namotajtoluan de que namohuejcautatuan
quinmictijque ne tanahuatiani. Huan name-
juan no nanteconehuan de namohuejcautatuan
huan nanquichihuasque ijcón queme quichiuque
namotatuan.

32 Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten
ne achtopa quichiuque namotayecancatatuan.

33 Namejuan nantajcajcayahuani san huan nan-
nemij queme cohuame huan queme tepiluan de
cohuame. ¿Quenín ijcón huelis nanmopalehuisque
huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatelchi-

hualis ten namechuicas mictan?
34 Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón namechinualtitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincuoupampilosque, huan ocsequin nanquinuitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada se pueblo campa ajsisque.
35 Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuiltilis de Dios, porín nanquinmictijtinenque ya nohuiyan nijín taca naquen chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtinenque in yolcualime desde ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic campa ne altar tamohuisyojcan.
36 De yec melau ten namechilía que in tatzacuiltilis de Dios ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatatuan temictiani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén
(Lc. 13.34-35)

37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxoníaj ne

itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualtitanilij. ¿Canachpa nicnequía namechsentilis para namechyecanas namejuan, nanpueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis.

38 Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan.

39 Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyitayecancatajtzin Dios”.

24

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya ocseco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten cualtzitzin.

2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nanquitztocque nochi nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nión se tet ten

nanquitaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili, ¿queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?

4 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechyolcajcayahua tech namotaneltocalis.

5 Porín hualasque míac tacajcayahuani huan ijcón míac quincajcayahuasque, porín yejuan quijtojtinemisque ijcuín: "Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque", huan ijcón miacque quincajcayahuasque.

6 Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua; pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac.

7 Huan tech ne tonalme pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas míac cocolis huan

míac máyanti huan talolinilis; huan nochi nijín
mochihuas nohuiyampa tech in senmanahuac.
8 Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne
quijtosnequi que yequin peutiu mochiutiu hueyi
tajyohuilis para nochi in talticpacuani.
9 Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para
ma namechcojcocan huan para ma namechmic-
tican. Huan nochi in tagayot ten amo taneltocaj,
yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan
nanyectacuautamatij nohuan itech notocaytzin.
10 Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani
quipolosque nintacuautamatilis de Nejuatzin no-
huan. Huan se huan ocsé motahuelitztinemisque,
huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequi-
huani tech ne ninpueblojuan.
11 Huan miacque monextisque naquen xolopi-
jtijtinemisque huan quijtojtinemisque que yejuan
ya tanahuatiani de Dios huan ijcón quincaj-
cayahuasque miacque taneltocani.
12 Huan ijcón momiactilis míac ten amo cuali
tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani
quicahuasque ne tasojtalis se huan ocsé.
13 Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis
itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in talticpac,
yejua ne quipías ne maquixtilis.
14 Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi
senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin de que Dios
momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac
quintaminejmachtisque ya nochi in talticpacuani,
ijcuacón xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis
den talticpac.
15 Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilo-

lamatzin de Dios den tanahuatijque Daniel, monequi ma cajsicamatican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quijtojca de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis campa amo monequía yetosquía, ten quitzojcuilotía ompa tech in tiopan de Dios.

16 Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan.

17 Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquis ichan huan quixtis tensá ten niaxca.

18 Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma.

19 Huan cachi teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocoxcayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme.

20 Ica ya nojón ximotatatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholosque, ma amo namechajsi cuac taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitecahuiliaya ma nejnentosque.

21 Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nanquitacque desde cuac tzinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosque.

22 Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajyohuilis de ne tonalme, ijcuacón amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin.

23 Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: "Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo Temaquixtijque", oso namechilisque: "Xiquitacan, tiyohue tiquitatij campa yetoc in Cristo Temaquixtijque", pero amo xiquinneltoquilican ne tacajcayahuani.

24 Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan hualasque huan quijtojtinemisque que yejuan in Cristo Temaquixtijque huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisyot, para que ijcón cachi huelis quincajcayahuasque in taneltocani. Huan achá no quincajcayahuasque hasta itaijitaluan de Dios.

25 Huan nochi nijín namechilía ya achtopa que mochihuas.

26 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: "Tiyohue tiquitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayiucan", amo xiyacan. Oso no namechilisque: "Tiyohue tiquitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo", pero amo no xiquinneltoquilican nojón tacajcayahuani.

27 Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa iquisayampa tonal huan

tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas nican talticpac.

28 No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzojpilome. Porín tzojpilome cuali quimatij can huetztoc in miquet huan ompa moijsiucasentilíaj. Xicmatican de que no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualuicas nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac mohualuicas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuis oc, huan in sitalinme tepehuisque den eluiyac. Huan in chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos.

30 Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochi in talticpacuani mochoctisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica in hueyi chicahualis.

31 Huan in Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajtzilis den tapitz,

huan ijcón quinsentilisque nochi ne notaijitaluan
nochi tech in se manahuac desde campa tzinehua
in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa
tzintami.
32 Namechilía de que ximoyecajsicamatiltican
de nijín nexcuitil den higoscuohuit. Huan cuac
nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in
higoscuohuit, ijcuacón nanquimatisque ya de que
ejcotoc ya in tonalme den tatotoncayot.
33 Huan ijcón cuac no nanquitasque de
que mochiutoc ya nochi nijín nescayome ten
namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacón xicmatican
que niyetoc ya caltenteno ya para nihualas nican
talticpac.
34 De yec melau ten namechilía de que nochi
nijín nescayome mochihuas achtopa ya de que
miquisque in tagayot ten axcan nemij.
35 Huan masqui in talticpac huan in eluiyac
tajtamis, pero notajtoltzitzin amo queman tamis.

36 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:

—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo
aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios
in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo
no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin nimo-
hualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios.
37 Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in
tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Ne-
juatzin nimohualuicas ni Yectagatzin.
38 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé
achtopa que hualasquía ne hueyi tetzaucaquio-
huit, ijcuacón nochi in tagayot tatacuajtoyaj san,

huan ocsequin motahuantijtoyaj san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj san ne teichpochuan para ma monamictican. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten monotza arca.

39 Huan in tagayot amo quineltocacque de que hualasquía ne tetzaucaquiohuat. Pero satepan cuac huala ya, ijcuacón nochi quinuiyac huan moaelsimijque. Huan ijcón no tech ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

40 Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas.

41 Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas.

42 Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatij toni horas hualas Namotayecancateco Jesucristo.

43 Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de que toni hora hualasquía in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyejyectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo mocahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque.

44 Ica ya nojón ya namejuan no ximoyejyectalijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechchixtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan ocsequin ten amo

yolcuali
(Lc. 12.41-48)

45 Huan ijcón in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil ijcuín:

—Huan axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.

46 Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijteu.

47 De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana in ocsequin taquehualme huan nochi ne ten niaxca.

48 Pero no namechtapohuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyolíaya yejua san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”.

49 Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuiltía in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tatacuati san, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuanani.

50 Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual amo quichixtoc, porín yejua amo quimatía toni hora ejcosquía nipatrón.

51 Huan ijcón in patrón quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten ne yolcuecuepme san. Huan ompa chocatosque huan tannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

25

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalíj se nexcuitil den májtacti ichpochme

1 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan
ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía májtacti ichpochme queme
ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc
ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín
májtacti ichpochme quicuicque ne nintahuiluan
huan quisque para quinamiquito ne teyoquich
ten monamictiti ya.
2 Huan macuilime ichpochme catcaj yec tane-
miliayaj, huan in ocsequin macuil ichpochme
amo yec tanemiliayaj.
3 Huan in macuilime ichpochme ten amo yec
tanemiliayaj, yejuan quicuicque nintahuiluan
huan yajque huan amo cuiyacque míac gas para
ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan cuac
tamisquía in gas.
4 Huan in macuil ichpochme naquen yec
tanemiliayaj, yejuan nojonques quicuicque
nintahuiluan huan no cuiyacque míac gas para
ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan.
5 Huan in teyoquich semi huejcahuac para
ejcos; huan ne ichpochme yejuan mocuahui-
huicayaj ica cochilis huan niman ixcojcochíaj.
6 Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se
tzajtzilis, ijcuacón quijtoayaj ijcuín: “Pon huitza
ya in teyoquich; niman xiquisacan xiyacan huan
xicnamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya”.

7 Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque
huan moquetzque huan peuque quixotaltía nin-
tahuiluan.
8 Huan in macuil ichpochme ten amo yec
tanemiliayaj, yejuan quinilijque in ocsequin ich-
pochme ijcuín: “Xitechonmacacan sequin namo-
gas porín tejuan totahuiluan sehuisnequij porín
tamic ya in gas”.
9 Ijcuacón in macuil ichpochme ten yec
tanemiliayaj, yejuan tananquilijque ijcuín:
“Amo huelis tamechmacasque porín tacán
tamechmacaj, ijcuacón amo no ajsis para tejuan.
Cachi cuali xiyacan campa quinamaca huan
ompa xicohuacan para namejuan”.
10 Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas
ne macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj,
ijcuacón ejcoc ne teyoquich. Huan in macuil ich-
pochme ten yec tanemiliayaj huan ten moyejyec-
talijque ya, yejuan calacque ihuan ne teyoquich
campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque
in puerta.
11 Huan cachi satepan ejcocque ne ocsequin
macuilime ichpochme ne ten amo moyejyectal-
ijtoyaj huan quijtoayaj ijcuín: “Totecotzin, Tote-
cotzin, xitechontatapohuili”.
12 Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcuín: “Yec
melau ten namechilía que amo namechixmati
aconi namejuan”.
13 Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in
tagayot huan quinilij ijcuín:
—Amo xicchihuacan queme ne ichpochme ne
ten amo yec tanemiliayaj. Ta, xiijsatocan huan xi-
tatachixtocan porín amo nanquimatisque catiye-

jua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin

14 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacón quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual.
15 Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme quinitac de cada se den quipíayaj huelilis para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país.
16 Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin.
17 Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin.
18 Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón.
19 Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme,

huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme.

20 Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya”.

21 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztalis tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”.

22 Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya”.

23 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosepanyolpactican”.

24 Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltía

motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que
ticajocui taquilome campa amo tictocac huan
ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac.
25 Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya
nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpa-
choto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc
nijín motomin ten tinechmactilijteuca ya; xicon-
cui ten moaxca".
26 Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual
ne ten amo yolcuali huan quilij ijcuín: "Tejua
semi titatziu porín ticmatoya ya de que nicajocui
taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa
campa amo teyi nictepehuac.
27 Ica ya nojón cachi cuali xictemacani
oso xicalaquiani tech se banco campa
notomin huelisquía quitequitiltisquíaj ne taca
naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac
nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin
ihuan ten motanilij ya notomin".
28 Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin
taquehualme ijcuín: "Xicuilican de ne tatziu ne se
mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne
naquen quipía májtacti mil monedas.
29 Huan nochi ne naquen quipíaj in
tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan
nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Huan nochi
ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme
de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san
ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis
ne den tepitzin san ten quipíaj.
30 Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin
xicuiyacan huan xicalantamotacan ne campa tay-
ohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma

ompa tannanatzocato tech ne tajyohuilis”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani

31 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chicahualis queme hueyi chiuque de rey, nechyehualojtihualasque nochi niángeles itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzincan.

32 Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochi in pueblojuani de nochi pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo niquinsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in ichcame huan in chivos.

33 Huan Nejuatzin ni Cristo niquinyectalis noyecmacopaca in ichcame; huan in chivos niquintalis noopochcopaca.

34 Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niquinilis naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatiochihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuilij ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac”.

35 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niquinilis ne naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan

nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan nannechmacacque can nimocuasehuis.
36 Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimococoaya ya, ijcuacón namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque nannechitacoj".
37 Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: "Totecotzin, ¿catiyejua tonal timitzitacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?
38 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?
39 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timococoaya ya oso cuac tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatoj?"
40 Huan in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: "De yec melau ten namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quipiayaj tenica ixpanosque, pero nochi nijín nanquichiuque para Nejuatzin".
41 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: "Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyacan tech

ne tit ten amo queman sehuis campa Dios
quichijchihuac ya para in amocuali huan para
nitaquehualuan.
42 Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac,
namejuan amo nannechtamacacque. Huan cuac
niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque.
43 Huan cuac nimocacaltajtaniaya, namejuan
amo nannechmacacque can nimosehuis. Huan
cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo
nannechtaquentijque. Huan cuac nejua nimo-
cococaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacón name-
juan amo no nannechcalpanotoj".
44 Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinan-
quilisque ijcuín: "Totecotzin, ¿quemanían tim-
itzitacque ay timayancanemi oso tiamictinemi
oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso
tiyetoya tech in cárcel huan amo timitzpalehui-
jque?"
45 Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnan-
quilis ijcuín: "De yec melau ten namechilía, nochi
ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiuque
ihuan nijín nocnihuan ten amo quipiayaj tenica
ixpanosque, no ijcón amo para nejua nanquichi-
uque.
46 Huan nochi namejuan den tatelchihualme
nantamelahuasque campa ne tatzacuiltilis ten
amo queman tamis. Huan nochi namejuan den
nanyolcualime nantamelahuasque campa ne ne-
milis nachipa".

26

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos para quiquitzquisque Jesús

Temaquixtijque
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Huan cuac Jesús quintaminextilij ya
nochi nijín nexcuitil, ijcuacón quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:
2 —Huan cuali nanquimatocque ya que nican
ome tonalica mochihuas iluit den tajyohuilis
huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque
para ma nechcuoupampilocan.
3 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan
in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan
in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochi
nijinques mosentilijque icalteno ne tayecanque
tiopixcat ten monotza Caifás.
4 Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé
quenín para quiquitzquisque queme preso in
Jesús ica tacajcayahualis para quimictisque.
5 Huan no quinemilijque ijcuín:
—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín
mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan
para ma amo moyolcuecuejmolocan in tagayot.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania
campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajti-
jca ya den ninacayo pajpalanía.
7 Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuaj-
toya huan quicuaojxilij aceite ica se istaccomit ten
pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten
semi patío.

8 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque
ten quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejuan
yolcualanque huan peuque quilíayaj ijcuín:
—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Tic-
ahuiloj nijín ajuiyacayot.
9 Ta, cachi cuali ma ticnamacanij ica míac tomin
huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca
ten amo teyi quipíaj ten cuasque.
10 Huan cuac ijcón quijtoayaj, ijcuacón in Jesús
quicayic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin?
Porín nochi nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit.
11 Porín xicmatican de que nachipa namo-
huan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten
cuasque. Pero nejua amo nachipa namohuan
ninemis nican.
12 Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín
aceite den ajuiyacat, huan nijín quichihuac para
ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal.
13 De yec melau ten namechilía que campa
yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatil de
Dios tech nochi se manahuac, no ijcón mote-
tapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac axcan,
huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

*Nican tajtoa de queniu in Judas moyectenc-
ahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco
in tayecanani*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Huan senme den majtactiomomen
imomachtijcahuan ten monotza Judas Iscariote,
yejua ne yajqui quinnojnotzato in tayecanani
tiopixcame.

15 Huan Judas quinilij ijcuín:
—¿Canachi tomin nannechmacasque para que
ma nejua namechmacti Jesús Temaquixtijque?
Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:
—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtacti
ica ne istac tomin denario —yesqui queme
valeroa eyi ciento pesos.
16 Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin,
ijcuacón yejua pehuac tech ne tonal de que quite-
mojtinemía para quenín huelis quitemactis in
Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

17 Huan ijcón queman ajsic ya ne achto tonal
den iluit den tajyohuilis cuac quicuayaj pan ten
amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacón
motoquijque imomachtijcahuan huan quitajtolti-
jque Jesús ijcuín:
—¿Can timonequiltía ma timitzchijchihuilitij in
tacualis para titacuasque tech ne iluit den tajy-
ohuilis?
18 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan
se tagat huan xiquilican ijcuín: “In Tamachtijque
quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis
huan tech mochantzin nejua nicnequi ma ticchi-
huacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan nomo-
machtijcahuan”.
19 Huan imomachtijcahuan yajque quichihua-
toj ijcón queme Jesús quinnajnahuatij ya, huan

ompa quichijchiuque in tacualis para se iluit den tajyohuilis.

20 Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtzino huan tacuaj ihuan ne majtactiomome imomachtijcahuan.

21 Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía de que senme de namejuan nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

22 Ijcuacón semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque quimatajtoltíaj se huan ocsé huan quilijque ijcuín:

—Notecotzin, ¿xon amo nejua?

23 Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:

—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis.

24 Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitiu ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

25 Ijcuacón tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?

Huan Jesús quinanquilij:

—Quema, como tejua ijcón tiquijtoa.

26 Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan huan quitasojcamachilij Ihueyitajtzin, huan satepan quicojcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.
27 Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de
vino huan quitasojcamachilij Ihueyitajtzin. Huan
quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
—Xitayican nijín vino nochi namejuan.
28 Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan
ica nijín vino quitenextía que nimoyectencauca ya
ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesy-
otzin, para que ijcón ixnesis que Dios quintapo-
jpoluía miacque den tajtacolejque.
29 Pero namechyecquilía que amo ocsepa nitayis
oc nijín vino, hasta queman ne tonal cuac tisen-
tayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoy-
oljtic ica ihueyichicahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Huan queman tami cantarojque ya se himno,
ijcuacón nochin quisque de ne cali huan yajque
campa se tepepan de monotza Olivos.
31 Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan
nanmoyolxocolisque porín Nejuatzin tech
nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in
Tajcuilolamatzin de Dios ten quijtoj ijcuín:
“Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan
sejseyacan yasque”.
32 Huan satepan cuac nipanquisas ya niyoltoc
intzalan in ánimajme, ijcuacón Nejuatzin niyás
namechyecantíyas hasta ne Galileajcopaca.
33 Huan Pedro quinanquilij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua amo.
34 Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.
35 Pero in Pedro quilij:
—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niquijtos de que amo nimitzixmati.
Huan nochi ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se xocomila ten monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatatautiliti ihuan Notajtzin Dios.
37 Ijcuacón in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo. Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya.
38 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan ximocahuacan nican pero xiijsatocan nohuan.
39 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato huan motentocato talixco huan ompa motatatautilito ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchihuili nijín tajyohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

40 Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachtijcahuan, huan quinajsito cocochtocque huan Jesús quilij in Pedro ijcuín:

—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan siquiera se hora?

41 Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatatautilijtocan ihuan Dios para que ma amo nanuetzisque tech in ohuijcayot de que in Satanás mitzichtacahuis. De yec melau ten namechilía de que namoyolojuan quipíaj tanejnequilis de cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquipíaj in yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaj ten cuali.

42 Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatatautilito ihuan Dios ocsepa ijcuín:

—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquijyohuis nijín ohuijcayot, pues sayó xiconchihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

43 Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaj ica in cochilis.

44 Huan ocsepa ompa quincauteu huan yajqui ica expa huan motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne achtopa quijtojca ya.

45 Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa
yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Axcan huelis para nancochisque ya, huan xi-
mosehuican ya. Porín ejcoc ya in hora de Neju-
atzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne
tagayot den tajtacolejque para nechmictisque.
46 Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue;
porín huitza ya ne naquen nechtemactis inmaco
in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiq-
uitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imo-
machtijcahuan, ijcuacón ejcoc in Judas senme de
ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan ne
Judas quinualcuía míac tagayot ten cualcuíaj ma-
chete huan cuoume. Hualajque intencopaca ne
tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin
den pueblojuani judíos.
48 Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús
quinilijca ya in tayecanani ijcuín:
—Cuac nanquitasque que nictennamiquis,
ijcuacón xicmatican que yejua ya ne Jesús;
xiquitzquican huan xictzicocan.
49 Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús
yetoya huan quilij ijcuín:
—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?
Huan niman Judas quiquechnahuaj huan
quitennamic in Jesús.
50 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?

Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque
huan quimatzijtzicojque Jesús huan cuiyacque
queme preso.
51 Pero mochihuac de que senme den ihuan
yetoya in Jesús quiquixtij nimachete, huan
quinacascotonac in taquehual de ne cachi hueyi
tiopixcat.
52 Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:

—Xicyectali momachete campa tiquiehua.
Porín nochi naquen motehuis ica machete, yejua
ne no ica machete miquis.

53 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis
nictajtanis Nohueyitajtzin huan Yejuatzin nech-
inualtitanilis majtactiomome pantime de ángeles?
Huan se panti quipía majtactiomome mil ángeles.
54 Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo
mochihuasquía ne ten in Tajcuilolamatzin de Dios
quijtoa que monequi motamichihuas.

55 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nanualajque ica machete huan
ica cuohuit para nannechquitzquisque, queme
yesquía nejua nitachtecque san. Mosta mosta
nimotaliaya namohuan tiopanijtic huan namech-
machtiaya; huan amo queman nannechquitzqui-
jque para ma xinechtzitzicocan.

56 Huan nochi nijín mochihuac para ma mo-
tamichihuas ijcón queme tacuilojcaj in tanahua-
tiani de Dios. Huan ijcón nochi ne imomachtijc-
ahuan quichocholohuilijque Jesús huan Yejuatzin
mocahuac iselti.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 Huan ne taca quiquitzquijque Jesús huan
cuiyacque inixpan ne hueyi tayecanque tiopixcat
ten monotza Caifás, huan ompa no mosentilijque
ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan ne
huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
58 Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta
ajsicque icaltenixpan nichan ne hueyi tiopixcat.
Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij
campa in mayolme para quitasquía toni quichi-
huilisque in Jesús.
59 Huan in tayecanani tiopixcame huan in
huehuentzitzin den judíos huan nochi ocsequi
tamachilejque ten pohuíaj ihuan in hueyi
tequihuani, nochi nijinques mosentilijque
huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para
quipajpantisquíaj Jesús, para ijcón huelisquía
quitelchihuasque huan quimictisque Yejuatzin.
60 Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi
cajxiliayaj, masqui miacque quipajpantiayaj Jesús
ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque
ome taca para quitechtisque Jesús ica tajtolme ten
amo melau.
61 Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quijtoaya ijcuín: “Nejua ni-
huelis nicuejuelos in tiopan de Dios huan ipan eyi
tonal nicchijchihuas ocsepa”.

62 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquet-
zac huan quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi ica titananquilía? ¿Toni mitzijtohuilijtocque nijín ome testigos?

63 Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat quilij ijcuín:

—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitajtzin Dios ten yoltica que “Quitztica Dios”, xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque, in Teconetzin de Dios.

64 Huan in Jesús tananquilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no namechilía que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimotalitiu iyecmacopaca ica in chicahualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechitasque cuac nimohualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.

65 Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmotzoaya ica ne itilma; ijcón quichihuac porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé tagat ma quipajpantiqui oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios.

66 Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan?

Huan tananquilijque in tayecanani ijcuín:

—Tejuan timoixejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.

67 Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtatziniayaj huan cuitequíaj.

68 Huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

Nican tajtoa de queniu in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús Temaquixtijque

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Huan ijcón in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que hualcalanquisac se sihuat den tetixilijque huan quilij Pedro ijcuín:
—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.
70 Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quilij ijcuín:
—Amo nicajsicamati tonica tinechnojnotztoc.
71 Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacón ne calampa ya ocsé tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj caltampa:
—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.
72 Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:
—"Quitztica Dios" que amo niquixmati ne tagat.
73 Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:
—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín mocaqui motajtolis sansé ijcón queme Yejuatzin tajtoa.
74 Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahuijuicaltía huan quinilij ocsepa ijcuín:
—Melau "Quitztica Dios" que ne tagat amo niquixmati.
Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin.
75 Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: "Yec melau que achtopa

ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinexchixmati". Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochojchoctía ilihuis.

27

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

1 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de que quimictisque Jesús.
2 Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemactijque imaco in hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

Nican tajtoa de queniu in Judas miquic.

3 Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma quimictican, ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín quitemactij ya Jesús. Huan yajqui nimantzin quintemactito in sempoal huan májtacti istac tomin de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani den judíos.
4 Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:
—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Huan tejuan, ¿toni totequiu oc? Pues amo totequiu oc tejuan. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.

5 Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne
istac tomin den tiopixcame, huan quisteu huan
yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa
miyic.
6 Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocuicque
ne tomin huan quijtojque ijcuín:
—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin
campa monechicoa in tomin ten in tagayot
quitemacaj para Dios. Porín nijín tomin yejua
ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.
7 Huan ijcón niman in tayecanani moixejecolti-
jque huan moyectencauque que cachi cuali ica
ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat
soquiconchiuque para ma quipiacan campa quin-
talpachosque in ánimajme den amo nican cayome.
8 Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcúin:
in tal quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque
se tagat.
9 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya
ne tanahuatijque Jeremías cuac quijtojca ijcuín:
“Huan teconehuan den pueblojuani Israel quital-
ijque que se tagat ipatiu sempoal huan májtacti
tomin, huan quicuicque ne tomin,
10 huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía
ne soquiconchiuque. Huan ijcón mochihuac porín
quimonequiltij in Totecotzin”.

Nican tajtoa de queniu Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquixtijque
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi
tequihua Pilato huan yejua pehuac quimajtajtoltij
Jesús ijcuín:

—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?
Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.
12 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan
in huehuentzitzin den judíos quicacque in
tananquililis de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc
quiteteluiliayaj huan quipajpantiayaj de míac
tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan
amo teyi ica tananquilij.
13 Huan in Pilato ocsepa quilij ijcuín:
—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluililis tenica
mitzpajpantíaj?
14 Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi
ica tananquilij. Ijcuacón in tayecanque Pilato
quimoucaitac huan amo quimatía oc toni quichi-
huas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiu-
tihuitz que in tequihua Pilato quincahuilía in
pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan
quijitasquíaj.
16 Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso
monotza ya Barrabás den nochi quixmatíaj.
17 Huan ijcón cuac mosentilijque ya in
tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato
quintajtoltij in tagayot ocsepa ijcuín:
—Namejuan tagayot, ¿catiyejua preso
nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso
Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?

18 Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne
xijcolot in tayecanani quitemactijque Jesús para
ma quimictican.
19 Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne
quinixejecoa in moteteluiliani, ijcuacón isihuau
in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: “Amo teyica xi-
mocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yaloa
tayohuac nejua nechmomoutiaya huan nechtajy-
ohuiltiaya porín nicojcochitztoya de ne Jesús”.
20 Huan in tayecanani tiopixcame huan in hue-
huentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochi
in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato
de que ma quitojtomacan ne Barrabás huan ma
quimictican Jesús.
21 Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnotzac
huan quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij
namejuan ma nictojtoma ma yohui?
Ijcuacón in pueblojuani quijtojque ijcuín:
—Yejua ne Barrabás.
22 Huan Pilato ocsepa quintajtoltij in puebloj-
uani ijcuín:
—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui,
¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?
Ijcuacón nochi in pueblojuani tananquilijque
ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!
23 Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani
ijcuín:
—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?
Ijcuacón in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan
quijtoayaj ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

24 Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcuemoloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacón in Pilato tanahuatij ma cualcuilican at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Pues nejua amo xinechtechtican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.

25 Huan nochi in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Tejuan huan toconehuan titananquilíaj por ne miquilis den ne yolcuali Jesús.

26 Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin.

27 Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús.

28 Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic.

29 Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijquitil de huitzti ten yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancuaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:

—Ma amo queman timiquis, tejua titayecanque
den judíos.
30 Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicui-
jque se acat huan quicuahuijuitequíaj Yejuatzin.
31 Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya,
ijcuacón quiquixtilijque ne chichiltilma huan
quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa
cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque
(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Huan cuac sen quistiayaj caltempan in sol-
dados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se tagat
monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerza-
huijque de que ma no quimama ne colotzin ten
cuiyac ya in Jesús.
33 Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten
monotza Gólgota, den quijtosnequi miquetzonte-
comatan.
34 Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre
tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús cuac
quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.
35 Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos
tech ne colotzin, ijcuacón in soldados quichiuque
ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de
Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochi-
huac ten quijcuiloj ne tanahuatijque de Dios cuac
quijtoj ijcuín: “Moxejxelohuilijque se huan ocsé
notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para
quitasquía aconi cuicasquía nochi notilma”.
36 Huan niman motalijque ompa in soldados
para quipiasque Yejuatzin campa yetoya.

37 Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitalijque sequi tajtolme tenica quitelchiuque Jesús, huan ne tajtol quijtoaya ijcuín: “Yejua nijín Jesús, Tayecanque den judíos”.
38 Huan no quincuoupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca.
39 Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuicatoyaj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quiliayaj ijcuín:

40 —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.

41 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos.
42 Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan ijcón ticneltocasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque.
43 Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín techilía que yejua Teconetzin de Dios.

44 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincuoupampilojque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 Huan mochihuac que tayohuayantijtoya
nochi in talticpac desde ne cuac nepanta hasta ne
eyi hora de tiotac.
46 Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús
tzajtzic chicahuac huan quijtoaya ijcuín:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No
Dios no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?
47 Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa
quicacque itzajtzilis huan quijtoaya ijcuín:
—Nijín tagat quinotztoc ne tanahuatijque de
Dios ten monotza Elías.
48 Huan nimantzin senme den yetoya ompa,
yejua cuitihuetzito se tilma ten posoctic huan ca-
jaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij
ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para
ma yejua quichichinani.
49 Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijto-
jque ijcuín:
—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne
Elías tanahuatijque para quipalehuiquiu.
50 Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan
ijcón momiquilij.
51 Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic
campa in altar, yejua ne ixtzayanic huan ome
quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic
huan ijcón in teme tajtapanque nochi.
52 Huan motapouque ne tepanme campa tal-
pachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani

panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquil-
ijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne
tepancalme.
53 Huan nimampa de que cuac panquisac ya
Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ne
taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepan-
calme, yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo
de Jerusalén campa miacque tagayot quinnextili-
jque.
54 Huan se tayecanque soldado huan ocsequin
in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac
quimachilijque de que talolinic ya huan
quitacque nochi míac tenesi den mochihuac,
ijcuacón yejuan semi moyolmoutijque huan
quijtojque ijcuín:
—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.
55 Huan ompa yetoyaj míac sihuame huejca san
ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitoctiliayaj
Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde
ne Galilea huan quitequitiliayaj Jesús.
56 Huan ompa yetoyaj in María Magdalena,
huan in María inan den Jacobo huan de José, huan
no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón huala se
tagat ten quipiaya míac tenesi ten niaxca, huan
yejua monotzaya José ipueblo Arimatea.
58 Yejua ipa quitoctiliaya Jesús queme imo-
machtijcau. Huan in José yajqui quitato in
hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo

in Jesús. Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan.
59 Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloj ica se hueyi istac tilma den chipahuac.
60 Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa tecoyoc campa iaxca catca.
61 Porín ipa quicoyonijcaj ya in tepet. Huan quixoloncuepac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campa tecoyoc.

Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campa Jesús Temaquixtijque campa ne tecoyoc

62 Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyejyectaliayaj para ne iluit de nesehuilistonal, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato.
63 Huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quijtoaya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
64 Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campa toctoc Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacón yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.

65 Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolop-
ijyot, cachi hueyi yesqui huan que ne achtopa
catca, cuac yejuan quitetapohuijtinemíaj de que
yejua in Cristo Temaquixtijque.

Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:

—Namechinmactilía nijín soldados para ma
tajpiacan. Huan namejuan xiquinuiyacan nijín
soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma
quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan
nanquinequij ma mochihua.

66 Huan ijcón in soldados yajque huan
quiyectentzacuatoj in tecoyoc campa toctoc
ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet
huan ompa quincauque in soldados de que ma
tajpiacan.

28

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan panoc ya ne sehuilistonal den sábado
huan imostica san tanesic, yej ne tayecana tonal
den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacón ne
tonal yajque in María Magdalena huan ocsé María
quitatoj ne hueyi tecoyoc campa tooctoya Jesús.

2 Huan niman semi chicaucatalolinic porín
temoc den ne eluiyactzinco se taquehual ángel de
Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixolon-
cuepac in hueyi tet tenica tentzactoya in tecoyoc;
huan de ompa motalij panían.

3 Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita
tapejpetani huan tatanextía nohuiyan. Huan ne
itaquen in ángel catca cachi istac huan que secti.
4 Huan cuac in soldados quitacque nochi nijín
ten mochihuac, ijcuacón yejuan semi motelyol-
moutíaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan
de ompa mocauque queme yesquíaj amo tal-
namiquíaj oc.
5 Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:

—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que
namejuan nanquitemouaj Jesús de ne quicu-
oupampilojcaj.
6 Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, ax-
can Yejuatzin panquisac ya yoltoc intzalan in
ánimajme, ijcón queme quijtojca ya ne achtopa ya.
Xihualacan nican huan xiquitaquij campa quinal-
calaquijcaj in Totecotzin tech in tecoyoc.
7 Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapo-
huitij ne imomachtijcahuan de que in Jesús pan-
quisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan
yequintzin Yejuatzin namechyecanati hasta ne
Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan
yejua san nijín monequía namechilis.

8 Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque
campa ne tecoyoc pero no moyolpactijtiayaj.
Huan niman yajque motalojque huan
quintapohuitoj imomachtijcahuan Jesús.
9 Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne
imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonex-
tilij inixpan in sihuame huan quilij ijcuín:

—Axcan nihuala namechtajpaloco san.

Huan in sihuame motoquijque huan motancua-
quetzque huan quimetzquitzquijque para quimo-
huistilisque.
10 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnej-
machtitij nocnihuan de que monequi ma xiyacan
tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nan-
nechitasque.

Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincajcayauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa ánimajtecoch

11 Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacón ne
soldados no yajque Jerusalén quintapohuitoj in
tayecanani tiopixcame nochi ten mochihuac huan
nochi ten quitacque yejuan.
12 Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj
ihuan in huehuentzitzin huan ompa moixejecolti-
jque toni quichihuasquíaj. Huan ijcón niman mo-
tajtolmacacque de que quintaxtahuisque ica míac
tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque
huan quinnahuatijque ijcuín:
13 —Namejuan sayó xiquijtocan ijcuín: “Cuac
ne tayohuac ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya,
ijcuacón hualajque imomachtijcahuan in Jesús
huan quichtequicoj inacayo”.
14 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque
in soldados:
—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento
de que quimatis, ijcuacón tejuan ticmatij queniu
para tictaneltoctisque den nochi den nijín mochi-
huac huan ijcón huelis tamechpalehuisque.

15 Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin
huan yajque quichihuatoj ijcón queme quinili-
jque in tayecanani. Huan nochi ijcón quintetapo-
huiayaj in judíos desde ne tonal huan hasta axcan
que ijcón mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Huan ijcón in majtactionsé imomachtijc-
ahuan in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech ne
tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma
yanij.
17 Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacón
peuque quimohuistiliayaj, masqui ayamo yec
tacuautamatiayaj.
18 Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj
imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochi in
tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican
talticpac.
19 Huan axcan xiyacan nochi tech in sen-
manahuac huan xiquinnextilican nochi in talticpacuani ma yejuan no ma mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtinemican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin Espíritu.
20 Huan xiquinmachtican de que ma tatacamat-
ican nochi ica in tanextililisme ten namechnaj-
nahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican
que Nejuatzin niyetos nachipa namohuan desde
axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4